



54342



(ES)	MAQUINA LIMPIADORA DE PIEZAS CON TERMOSTATO	2
(EN)	PARTS CLEANER MACHINE WITH THERMOSTAT	8
(FR)	FOINTAINE DE NETOYAGE AVEC THERMOSTAT	14
(DE)	TEILEREINIGUNGSMASCHINE MIT THERMOSTAT	20
(IT)	MACCHINA LAVAPEZZI CON TERMOSTATO	26
(PT)	MÁQUINA LIMPADORA DE PEÇAS COM TERMÓSTATO	32
(RO)	MAȘINĂ DE CURĂȚARE A PIESELOR CU TERMOSTAT	38
(NL)	SCHOONMAAKMACHINE MET THERMOSTAAT VOOR ONDERDELEN	44
(HU)	ALKATRÉSZTISZÍTÓ GÉP TERMOSZTÁTTAL	50
(RU)	МАШИНА ДЛЯ ЧИСТКИ ДЕТАЛЕЙ С ТЕРМОСТАТОМ	56
(PL)	MASZYNA DO CZYSZCZENIA CZĘŚCI, Z TERMOSTATEM	62

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Máquina diseñada para un lavado perfecto de piezas sucias.

Incorpora una pistola neumática para efectuar la limpieza con líquido limpiador y que también se puede utilizar para secar la pieza mediante aire comprimido.

Gracias a su cabina cerrada el operario queda totalmente protegido ante salpicaduras y mal olor del líquido limpiador.

Dispone de un termostato con el que puede graduar el nivel de temperatura del líquido limpiador y luz en el dentro del tanque para una mejor visualización.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad del tanque	8-14L
Caudal de aire	70-120 PSI@5CFM
Caudal de recirculación del agente de lavado	0.8L/min
Temperatura máxima termostato	50°C
Dimensiones del tanque	74x56x45.2cm
Dimensiones	790x1260x610mm
Peso	46Kg.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El manual del propietario es un recurso crucial para comprender la seguridad, las advertencias y las precauciones del producto, ya que su incumplimiento podría provocar lesiones personales o daños materiales.

¡ADVERTENCIA! Mantenga un entorno de trabajo seguro controlando la desviación del banco, manteniendo limpias las zonas de trabajo, manteniendo alejados a los niños, utilizando herramientas adecuadas, utilizando líquido limpiador de limpieza orgánico y utilizando guantes protectores.

Antes de realizar el mantenimiento o cambiar accesorios, desconecte la limpiadora de piezas.

Asegúrese que el interruptor de calefacción está en OFF antes de encender la máquina.

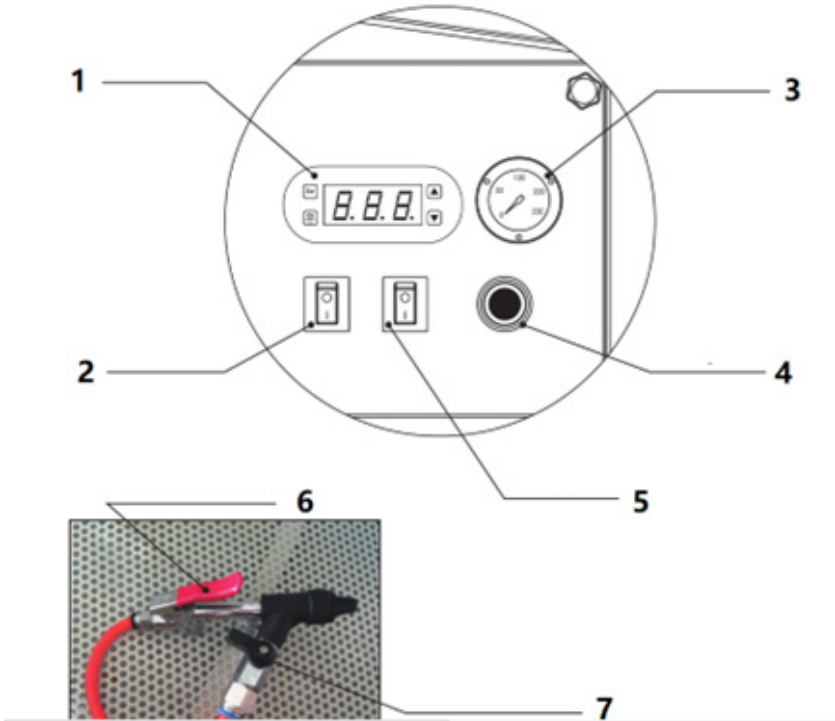
No active la calefacción si el volumen de líquido limpiador es inferior a 8 litros.

No use la máquina si la tapa está abierta.

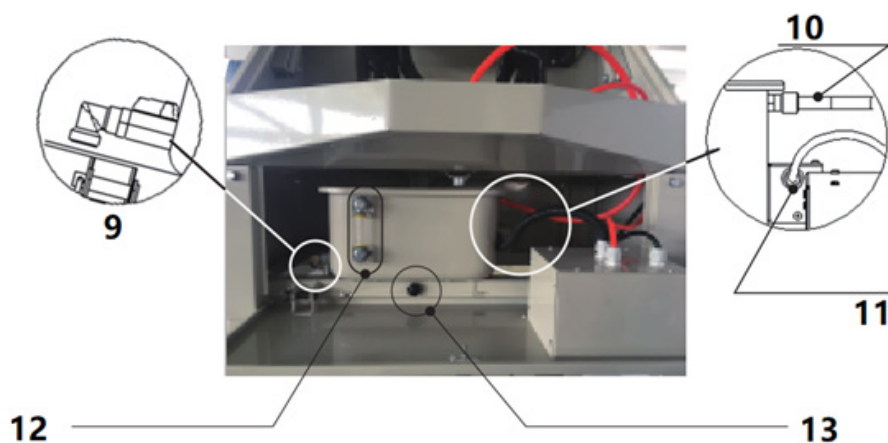
No use solventes que tengan una temperatura de ignición menor a 120°C.

No ajuste la temperatura de funcionamiento a más de 50°C.

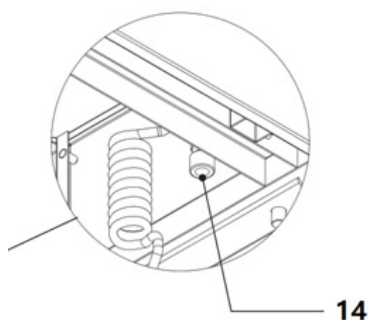
LISTADO DE PARTES



No.	Descripción	Función
1	Control de temperatura digital	Le permite ajustar el nivel de temperatura.
2	Interruptor de la calefacción	Presione para calentar el líquido limpiador.
3	Manómetro indicador de la presión del aire	Indica la presión del aire.
4	Regulador de aire	Le permite ajustar la presión de aire en función del tipo de piezas que vaya a lavar.
5	Interruptor de alimentación	Presione para encender la luz y el ventilador.
6	Gatillo de la pistola de limpieza	Presione para expulsar aire comprimido.
7	Válvula de aire	Abra la válvula para que salga el líquido.



No.	Descripción	Función
9	Drenaje del líquido limpiador	Abra la válvula para vaciar de líquido limpiador.
10	Tubo del líquido limpiador	Conecta el depósito del líquido limpiador con la pistola.
11	Enganche rápido	Conexión a la calefacción
12	Indicador del nivel de líquido limpiador	Le permite observar si el nivel de líquido limpiador es suficiente.
13	Tornillo	Fija el depósito de líquido limpiador a la estructura.



No.	Descripción	Función
14	Entrada de aire	Le permite conectar el tubo de aire comprimido de 8mm de diámetro.

MONTAJE

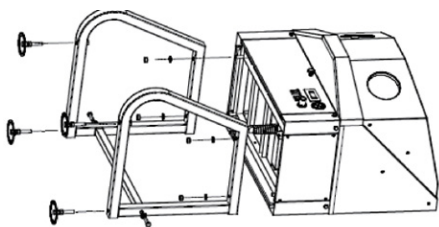
Coloque el tanque en suelo.

Conecte las 2 patas de soporte al tanque utilizando 4 tornillos M12 y arandelas planas.

Fije la barra transversal a las patas de soporte utilizando 2 tornillos M10 y arandelas planas.

Fije los pies ajustables a la parte inferior de las patas de soporte.

Ponga la máquina de pie y ajuste la altura de los pies ajustables si es necesario.



FUNCIONAMIENTO

Añadir líquido limpiador

Abra la tapa de la cabina.

Añada líquido limpiador a través de la bandeja con rejilla.

Nota: Ponga de 8 a 14 litros.

Especificaciones del líquido:

El líquido a utilizar debe ser un detergente neutro (ver ref. 16872), con un nivel de PH de alrededor de 6-8.

No se permite el uso de:

- Detergentes con altos niveles de acidez
- Detergentes con altos niveles de alcalinidad
- Detergentes orgánicos
- Detergentes inflamables

Conectar aire comprimido

Conecte la manguera de $\phi 8$ del compresor de aire al conector rápido que se encuentra en la parte inferior de la cabina.

Ajuste la presión de aire adecuada en función del tipo de piezas que vaya a lavar.

Luz y ventilador

Enchufe la máquina limpiadora de piezas a la fuente de alimentación eléctrica.

Presione el interruptor de alimentación para encender la luz y activar el ventilador.

Ajuste de la temperatura del líquido limpiador

Presione el botón OK en control de tempera-

tura digital.

A continuación, presione el botón SET.

Pulse los botones arriba/abajo para graduar la temperatura.

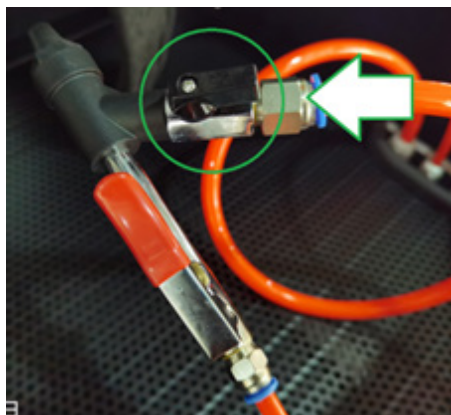
Activación de la calefacción

Para calentar el líquido limpiador, pulse el botón de la calefacción

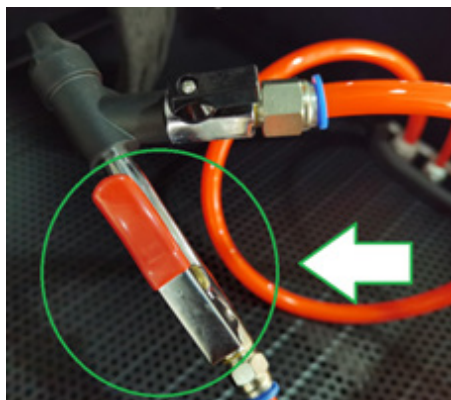
Limpieza

Coloque las piezas en la máquina y cierre la cabina.

Use la pistola de limpieza para lavar y secar. Abra la válvula para líquido.



Presione el gatillo de la pistola para expulsar aire comprimido.



Finalizar

Apague la calefacción

Apague la fuente de alimentación.

MANTENIMIENTO

Desconecte la corriente y el aire comprimido antes de hacer el mantenimiento.

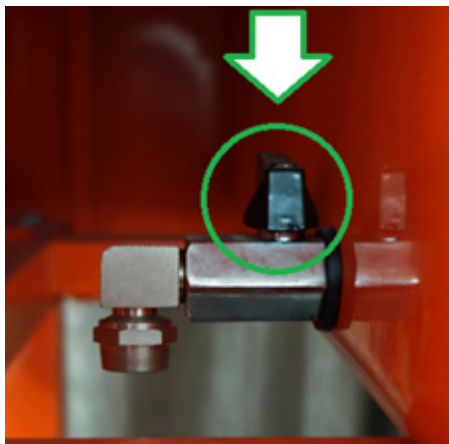
Sustitución del líquido limpiador

Sustituya el líquido limpiador cuando sea necesario.

Abra la válvula de drenaje del líquido limpiador para sacar el líquido limpiador sucio del depósito.

Si desea extraer todo el depósito, desenrosque el tornillo que se encuentra en la parte inferior del depósito.

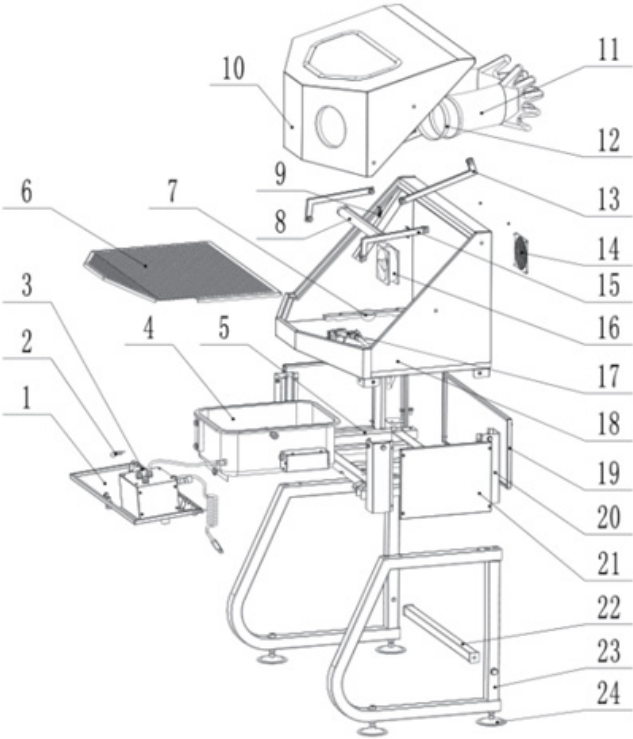
Limpie regularmente la rejilla del filtro de líquido limpiador.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Medidas correctoras
La pistola de limpieza solo expulsa aire, no sale líquido limpiador.	Interruptor de limpieza en OFF. Líquido limpiador insuficiente. El tubo de absorción está obstruido.	Apriételo. Añada más líquido limpiador en el depósito. Compruebe y limpie el tubo de absorción.
La luz no funciona, pero el ventilador sí.	La luz está rota.	Sustituya por una nueva.
El ventilador no funciona por la luz sí.	El ventilador está averiado.	Sustituya por uno nuevo.
La pantalla del controlador de temperatura no funciona correctamente.	Enchufe mal conectado.	Compruebe la conexión.
La temperatura no alcanza el valor ajustado	líquido limpiador insuficiente. El interruptor de la calefacción está apagado. Tubo de calefacción roto.	Añada más líquido limpiador. Encienda el interruptor de la calefacción. Sustituya por un nuevo tubo calefactor.

LISTA DE PIEZAS (DESPIECE)



N.O.	DESCRIPCIÓN	CANT.	N.O.	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	Panel frontal	1	13	Varilla de la puerta trasera	2
2	Pasador	2	14	Tapa del ventilador	1
3	Eje de bisagra	2	15	Barra de la puerta delantera	2
4	Tanque de limpieza	1	16	Ventilador	1
5	Soporte del armario	1	17	Pistola de limpieza	1
6	Rejilla	1	18	Cabina	1
7	Filtro de líquido limpiador	1	19	Panel trasero	1
8	Luz LED	1	20	Soporte lateral	4
9	Aro para luz	2	21	Panel lateral	2
10	Tapa de la cabina	1	22	Barra transversal	1
11	Guantes	1 par	23	Pata de soporte	2
12	Aro para los guantes	2	24	Pie ajustable	4

EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT'S PRESENTATION

Machine designed for perfect washing of dirty parts.

It includes a pneumatic gun to clean with cleaning agent, and can also be used to dry the parts using compressed air.

Thanks to its closed cabin, the operator is completely protected from splashes and odour of the cleaning agent

It has a thermostat with which you can adjust the temperature level of the cleaning liquid and light inside the tank for better visualization.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Tank capacity	8-14L
Air flow	70-120 PSI@5CFM
Cleaning agent flow rate	0.8L/min
Thermostat maximum temperature	50°C
Tank dimensions	74x56x45.2cm
Dimensions	790x1260x610mm
Weight	46Kg.

SAFETY INSTRUCTIONS

The owner's manual is a crucial resource for understanding product safety, warnings, and precautions, as failure to follow could lead to personal injury or property damage.

WARNING! Maintain a safe working environment by controlling bench deviation, keeping work areas clean, keeping children away, using appropriate tools, using organic cleaning agent, and using protective gloves.

Before servicing or changing accessories, disconnect parts washer.

Make sure the heating switch is OFF before turning on the machine.

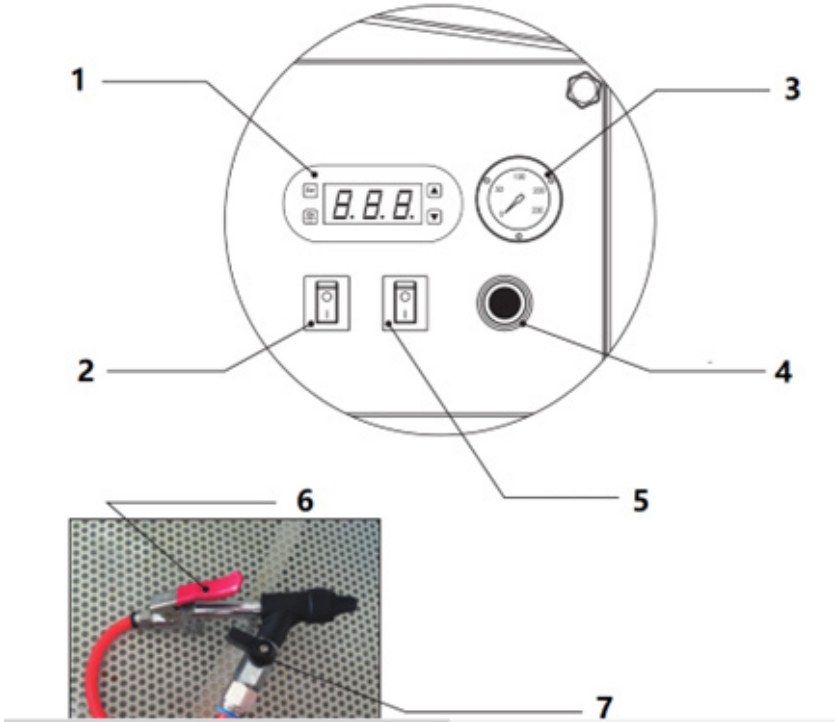
Do not activate the heating if the cleaning agent volume is less than 8 liters.

Do not use the machine if the lid is open.

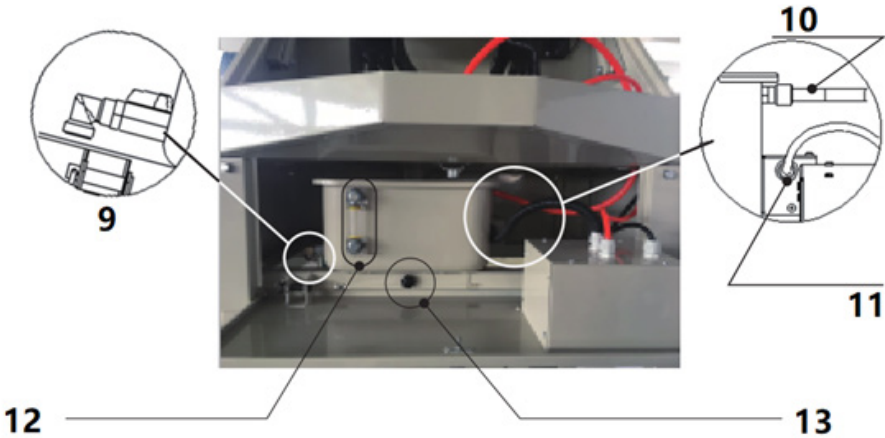
Do not use cleaning agent which ignition temperature is lower than 120°C.

Do not set the operating temperature above 50°C.

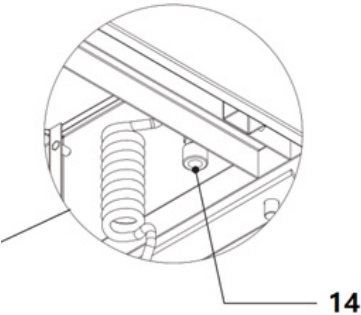
PARTS LIST



No.	Description	Function
1	Digital temperature control	Allows you to adjust the temperature level.
2	Heating switch	Press to heat the cleaning agent.
3	Air pressure gauge	Shows air pressure.
4	Air regulator	Allows you to adjust the air pressure depending on the type of parts you are going to wash.
5	Power supply switch	Press to turn on the light and the fan.
6	Cleaning gun trigger	Press to expel pressured air.
7	Cleaning agent valve	Open the valve to let out the liquid.



No.	Description	Function
9	Cleaning agent drainage	Open the valve to empty the cleaning agent.
10	Cleaning agent hose	Connect the cleaning agent tank to the gun.
11	Quick plug	Connection to heating.
12	Cleaning agent level indicator	Allows you to observe if the cleaning agent level is sufficient.
13	Fixed bolt	Fixes the cleaning agent tank to the structure.



No.	Description	Function
14	Air inlet	Allows you to connect a 8mm diameter compressed air tube.

ASSEMBLY

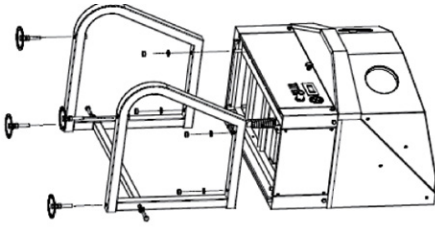
Put the tank on the floor.

Connect the 2 support legs to the tank cabinet using 4 M12 screws and flat washers.

Attach the cross bar to the support legs using 2 M10 screws and flat washers.

Attach the adjustable feet to the bottom of the support legs.

Turn over the machine and adjust the height of adjustable feet.



OPERATION

Cleaning agent adding

Open cabinet cover.

Add cleaning agent through the web tray.

Note: Put 8 to 14 liters.

Liquid specifications:

The liquid to be used must be a neutral detergent (see ref. 16872), with a PH level of around 6-8.

It is not allowed to use:

- Detergents with high acidity levels
- Detergents with high alkaline levels
- Organic detergents
- Flammable detergents

Compressed air connection

Connect the air compressor $\phi 8$ hose to the quick fitting at the bottom of the cabinet.

Adjust appropriate air pressure based on the parts type you are washing.

Light and fan

Plug the parts washer machine to the electric power supply.

Press the Power Supply switch to turn on the light and activate the fan.

Cleaning agent temperature setting

Press the OK button in the digital temperature controller.

Then, press the SET button.

Press the up/down buttons to adjust the temperature.

Heating activation

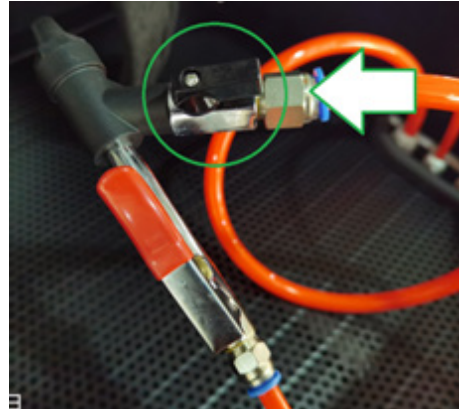
To heat the cleaning agent, press the heating switch.

Cleaning

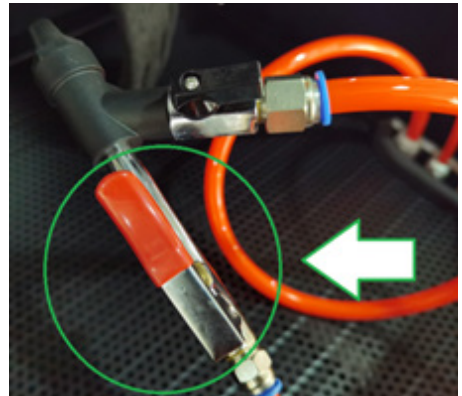
Put parts into the machine and close the cabinet.

Use the cleaning gun to wash and air drying.

Open the liquid valve.



Press the gun trigger to expel compressed air.



Finishing

Turn off heating.

Turn off the power supply.

MAINTENANCE

Disconnect power and compressed air before the maintenance.

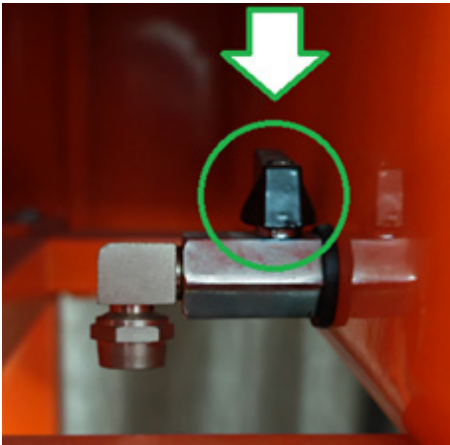
Cleaning agent Changing

Replace the cleaning agent when needed.

Open the cleaning agent drain valve to remove dirty cleaning agent from the tank.

If you want to remove the entire tank, unscrew the screw at the bottom of the tank.

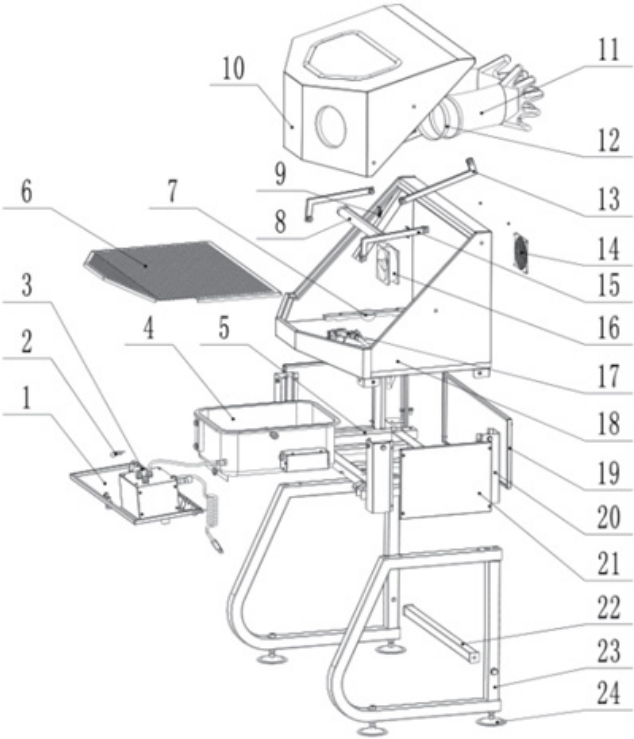
Clean the cleaning agent filter screen regularly.



TROUBLESHOOTING CHART

Problema	Posibles causas	Medidas correctoras
Cleaning gun only expels air, not cleaning agent anymore.	Cleaning switch is OFF. Not enough cleaning agent. Absorption pipe is blocked.	Turn it on. Add more cleaning agent into the tank Check and clean the absorption pipe.
Light does not work but fan still works.	Light is broken.	Replace with a new one.
Fan does not work but light still works.	Fan is broken.	Replace with a new one.
Temperature controller display does not function correctly.	Wrong plug connection.	Check the connection.
Temperature cannot reach the temperature set.	Not enough cleaning agent . Heating switch is off. Heating tube is broken.	Add more cleaning agent Turn on the Heating On/Off Switch Replace with a new heating tube

PARTS LIST (EXPLODED VIEW)



N.O.	DESCRIPTION	QTY.	N.O.	DESCRIPTION	QTY
1	Front Panel	1	13	Back Door Rod	2
2	Pin	2	14	Fan Cover	1
3	Hinge Axis	2	15	Front Door Rod	2
4	Cleaning Tank	1	16	Ventilated Fan	1
5	Cabinet Holder	1	17	Cleaning Gun	1
6	Web	1	18	Cabinet	1
7	Filter Screen	1	19	Back panel	1
8	LED Light	1	20	Side Support	4
9	Light Hoop	2	21	Side panel	2
10	Cabinet cover	1	22	Cross bar	1
11	Gloves	1 pair	23	Support leg	2
12	Gloves Hoop	2	24	Adjustable foot	4

FR

GUIDE D'UTILISATION

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Ceci est une machine conçue pour un lavage efficace des pièces sales.

Il comprend un pistolet pneumatique pour le nettoyage au liquide nettoyant et peut également être utilisé pour le séchage des pièces à l'aide d'air comprimé.

Grâce à sa cabine hermétiquement fermée, le technicien est totalement à l'abri des éclaboussures et de l'odeur du liquide nettoyant.

Il est équipé d'un thermostat qui permet de réguler la température du liquide de nettoyage et d'un éclairage à l'intérieur du réservoir pour une meilleure visibilité.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Capacité du réservoir	8-14L
Flux d'air	70-120 PSI@5CFM
Débit de l'agent nettoyant	0.8L/min
Température maximale du thermostat	50°C
Dimensions du réservoir	74x56x45.2cm
Dimensions	790x1260x610mm
Poids	46Kg.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Le manuel du propriétaire est un document essentiel pour comprendre les aspects liés à la sécurité, aux avertissements et aux précautions à prendre par rapport au produit, car le non-respect de ces éléments peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

pect de ces éléments peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

AVERTISSEMENT ! Conservez un environnement de travail sûr en contrôlant la déviation du banc, en gardant les zones de travail propres, en éloignant les enfants, en utilisant des outils appropriés, en utilisant un liquide nettoyant de nettoyage organique et en utilisant des gants de protection.

Débranchez la laveuse de pièces avant de procéder à l'entretien ou au changement d'accessoires.

Assurez-vous que l'interrupteur de chauffage est bien **DÉSACTIVÉ** avant de mettre la machine en marche.

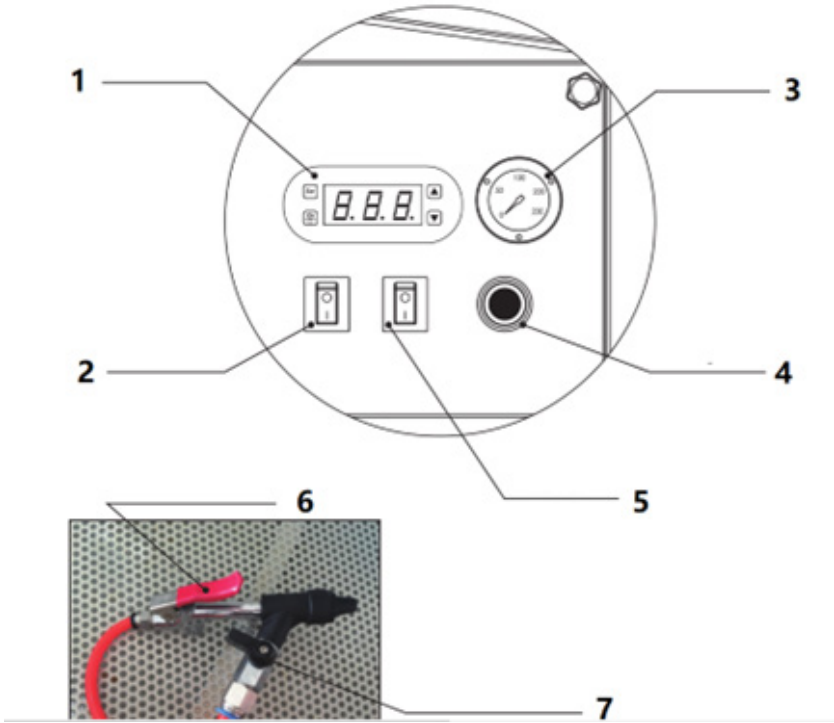
N'activez pas le chauffage si la quantité de liquide nettoyant est inférieure à 8 litres.

N'utilisez pas la machine si le couvercle est ouvert.

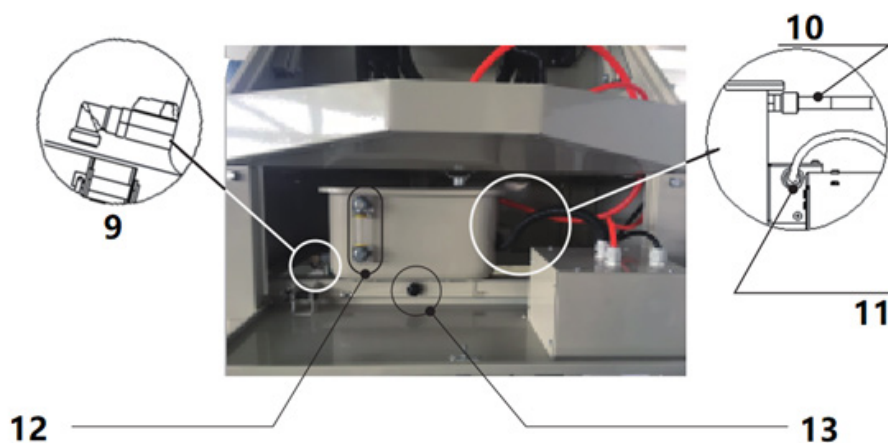
N'utilisez pas de liquide nettoyant dont la température d'inflammation est inférieure à 120°C.

Ne réglez pas la température de fonctionnement au-dessus de 50°C.

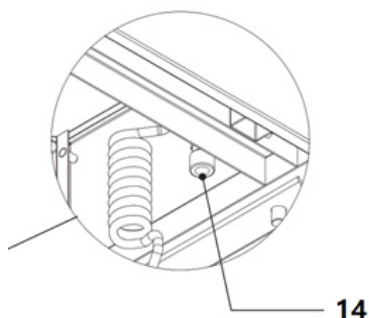
LISTE DES PIÈCES



Numéro	Description	Fonctionnalité
1	Contrôle numérique de la température	Permet de régler le niveau de température.
2	Interrupteur de chauffage	Chauffe le liquide nettoyant en appuyant sur cette touche.
3	Manomètre de pression d'air	Indique la pression atmosphérique.
4	Régulateur d'air	Permet de régler la pression de l'air en fonction du type de pièces à laver.
5	Interrupteur d'alimentation	Permet d'allumer la lumière et le ventilateur.
6	Gâchette du pistolet de nettoyage	Appuyez pour libérer de l'air comprimé.
7	Valve d'air	Ouvrez la valve pour que le liquide sorte



Numéro	Description	Fonctionnalité
9	Drainage des liquide nettoyant	Permet de vider le liquide nettoyant en ouvrant le robinet.
10	Tuyau pour liquide nettoyant	Raccorde le réservoir de liquide nettoyant au pistolet.
11	Prise rapide	Raccordement au chauffage.
12	Indicateur de niveau de liquide nettoyant	Permet d'observer si le niveau de liquide nettoyant est suffisant.
13	Boulon fixe	Fixe le réservoir de liquide nettoyant à la structure.



Numéro	Description	Fonctionnalité
14	Entrée d'air	Permet de connecter un tuyau d'air comprimé de 8 mm de diamètre.

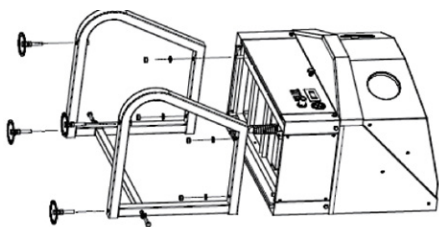
MONTAGE

Posez le réservoir au sol.

Reliez les 2 pieds support à l'armoire du réservoir à l'aide de 4 vis M12 et de rondelles plates. Fixez la barre transversale aux pieds support à l'aide de 2 vis M10 et de rondelles plates.

Fixez les pieds réglables à la base des pieds support.

Retournez la machine et ajustez la hauteur des pieds réglables.



FONCTIONNEMENT

Ajout de liquide nettoyant

Ouvrez le couvercle de l'armoire.

Ajoutez le liquide nettoyant à travers le plateau de nettoyage.

Veuillez noter : mettez 8 à 14 litres.

Spécifications du liquide :

Le liquide à utiliser doit être un détergent neutre (voir réf. 16872), avec un PH d'environ 6-8.

Il n'est pas permis d'utiliser:

- Les détergents à forte acidité
- Les détergents à forte alcalinité
- Les détergents organiques
- Détergents inflammables

Raccordement d'air comprimé

Raccordez le tuyau $\varnothing 8$ du compresseur d'air au raccord rapide situé au bas de l'armoire.

Réglez la pression d'air en fonction du type de pièces à laver.

Lumière et ventilateur

Branchez la machine à laver les pièces sur le réseau électrique.

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour activer la lumière et le ventilateur.

Réglage de la température du liquide nettoyant

Appuyez sur la touche OK du régulateur de température numérique.

Appuyez ensuite sur la touche SET.

Appuyez sur les boutons haut/bas pour régler la température.

Activation du chauffage

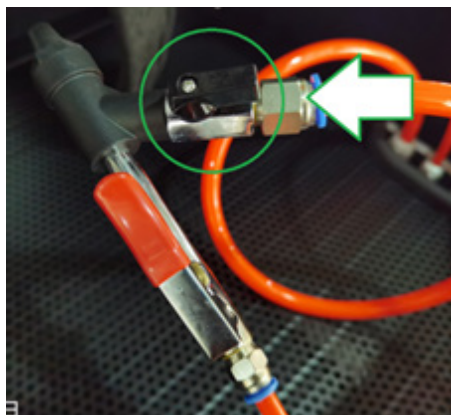
Pour chauffer le liquide nettoyant, appuyez sur le commutateur de chauffage.

NETTOYAGE

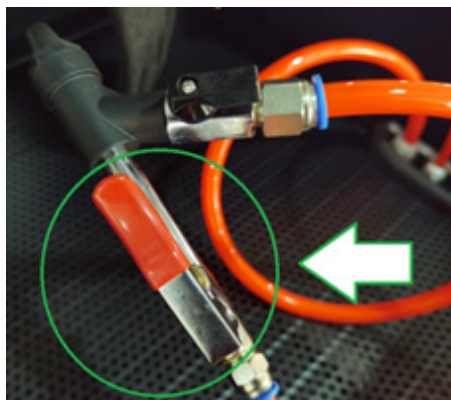
Placez les pièces dans la machine et fermez l'armoire.

Utiliser le pistolet de nettoyage pour laver et faire sécher à l'air.

Ouvrez la valve pour le liquide.



Appuyez sur la gâchette du pistolet pour expulser de l'air comprimé.



Finition

Arrêtez le chauffage.

Mettez l'alimentation électrique hors tension.

MAINTENANCE

Débranchez l'alimentation électrique et coupez également l'air comprimé avant de procéder à l'entretien.

Changement de liquide nettoyant

Remplacez le liquide nettoyant si nécessaire.

Ouvrez la vanne de vidange du liquide nettoyant pour évacuer le liquide nettoyant usagé du réservoir.

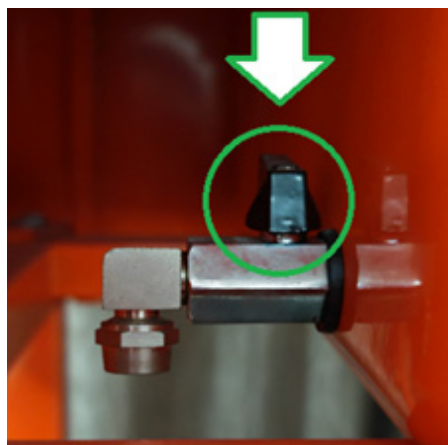
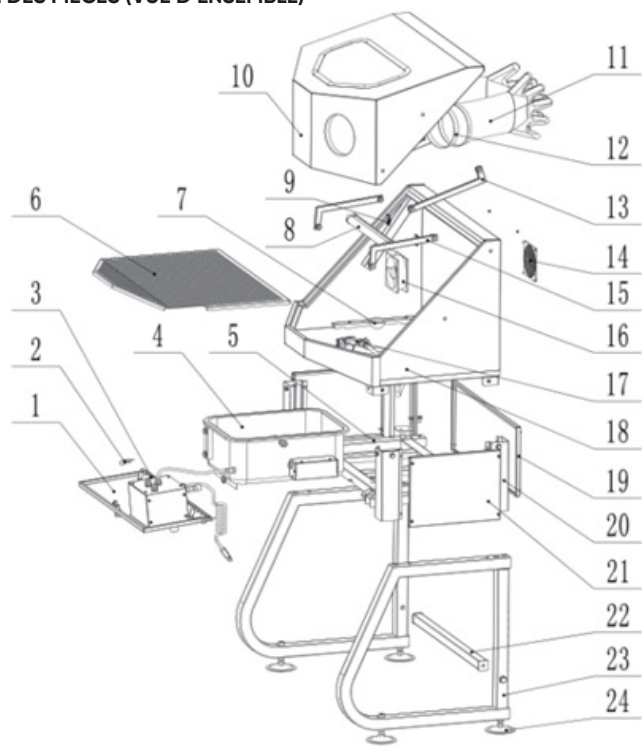


TABLEAU DE DÉPANNAGE

Symptômes (s)	Causes possibles (s)	Action corrective (s)
Le pistolet de nettoyage n'expulse que de l'air, pas de liquide nettoyant	L'interrupteur de nettoyage est sur OFF. Pas assez de liquide nettoyant. Le tuyau d'absorption est bloqué.	Allumez-la. Ajoutez du liquide nettoyant dans le réservoir
Vérifiez et nettoyez le tuyau d'absorption.	La luz está rota.	Sustituya por una nueva.
La lumière ne fonctionne pas, mais le ventilateur fonctionne toujours.	La lumière est cassée.	Remplacer par un nouveau.
Le ventilateur ne fonctionne pas, mais la lumière fonctionne toujours.	Le ventilateur est en panne.	Remplacer par un nouveau.
L'écran du régulateur de température ne fonctionne pas correctement.	Mauvaise connexion de la fiche.	Vérifiez la connexion.
La température ne peut pas atteindre la valeur définie.	Pas assez de liquide nettoyant L'interrupteur de chauffage est éteint. Le tube de chauffage est cassé.	Ajoutez un liquide nettoyant Activez l'interrupteur marche/arrêt du chauffage Remplacez par un nouveau tube de chauffage

LISTE DES PIÈCES (VUE D'ENSEMBLE)



N.O.	DESCRIPCIÓN	CANT.	N.O.	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	Panneau avant	1	13	Tringle de porte arrière	2
2	Broche	2	14	Couvercle du ventilateur	1
3	Axe de la charnière	2	15	Tige de la porte d'entrée	2
4	Nettoyage du réservoir	1	16	Ventilateur	1
5	Support d'armoire	1	17	Pistolet de Nettoyage	1
6	Web	1	18	Armoire	1
7	Filtre à tamis	1	19	Panneau arrière	1
8	Lumière LED	1	20	Soutien latéral	4
9	Light Hoop	2	21	Panneau latéral	2
10	Couvercle de l'armoire	1	22	Barre transversale	1
11	Gants	1 paire	23	Pied-support	2
12	Boîtes à gants	2	24	Pied réglable	4

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

PRODUKTPRÄSENTATION

Die Maschine wurde für das perfekte Waschen von verschmutzten Teilen entwickelt.

Sie enthält eine pneumatische Pistole zum Reinigen mit Reinigungsflüssigkeit kann auch zum Trocknen der Teile mit Druckluft verwendet werden.

Dank der geschlossenen Kabine ist der Bediener vollständig vor Reinigungsflüssigkeit spritzern und -geruch geschützt.

Sie verfügt über einen Thermostat, mit dem Sie das Temperaturniveau der Reinigungsflüssigkeit und das Licht im Inneren des Tanks zur besseren Sichtbarkeit einstellen können.

SICHERHEITSHINWEISE



Die Bedienungsanleitung ist ein wichtiges Hilfsmittel für das Verständnis der Produktsicherheit, der Warnhinweise und der Vorsichtsmaßnahmen, da deren Nichtbeachtung zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

WARNUNG! Sorgen Sie für eine sichere Arbeitsumgebung, indem Sie die Abweichung von der Werkbank kontrollieren, die Arbeitsbereiche sauber halten, Kinder fernhalten, geeignete Werkzeuge benutzen, organische Reinigungsmittel verwenden und Schutzhandschuhe tragen.

Vor der Wartung oder dem Austausch von Zubehörteilen ist die Waschmaschine abzuschalten.

Vergewissern Sie sich, dass der Heizungsschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät einschalten.

Aktivieren Sie die Heizung nicht, wenn das Reinigungsvolumen weniger als 8 Liter beträgt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Deckel geöffnet ist.

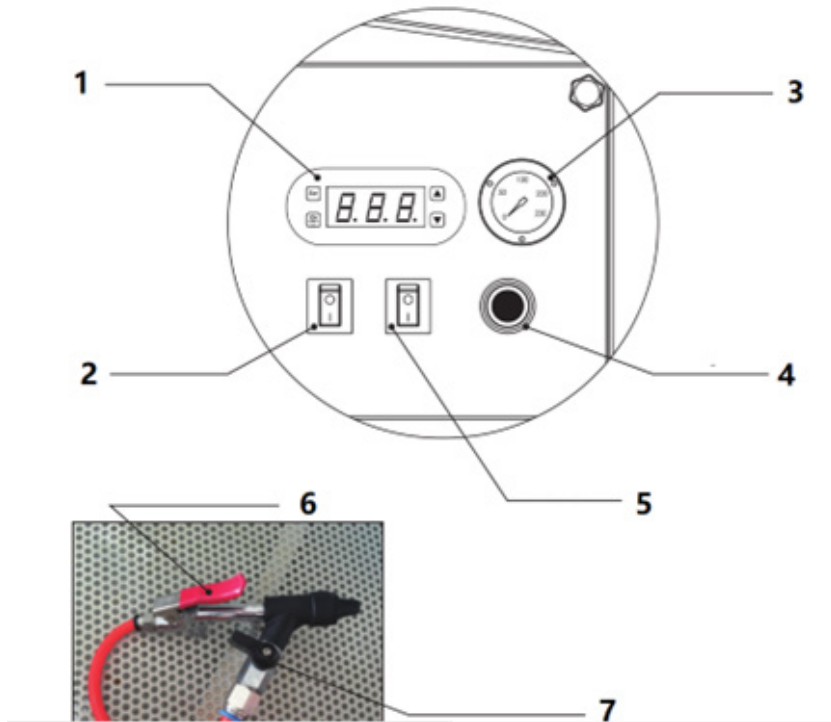
Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit mit einer Zündtemperatur von weniger als 120°C.

Stellen Sie die Betriebstemperatur nicht über 50°C ein.

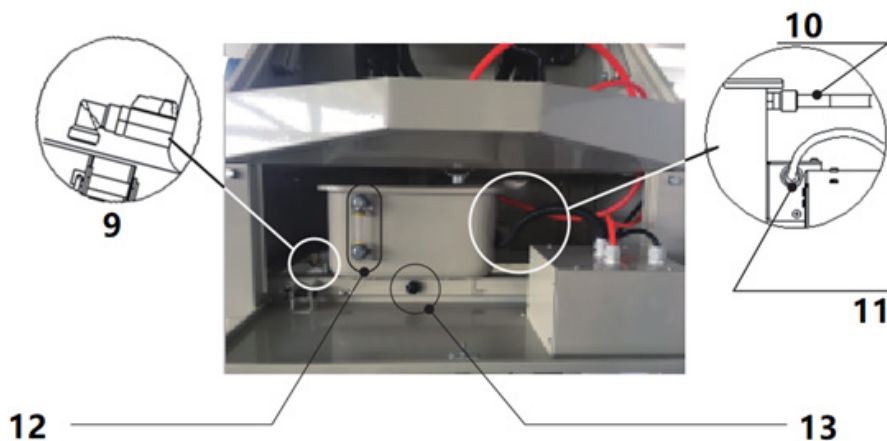
TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen des Tanks	8-14L
Luftstrom	70-120 PSI@5CFM
Durchflussmenge des Reinigungsmittels	0.8L/min
Maximale Temperatur des Thermostats	50°C
Abmessungen des Tanks	74x56x45.2cm
Abmessungen	790x1260x610mm
Gewicht	46Kg.

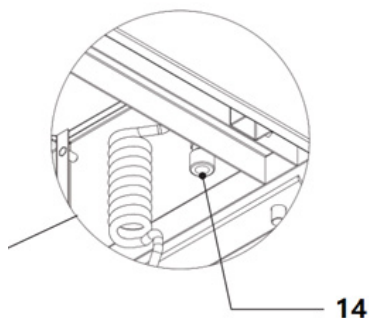
TEILELISTE



Nr.	Beschreibung	Funktion
1	Digitale Temperaturkontrolle	Ermöglicht die Einstellung des Temperaturniveaus.
2	Heizungsschalter	Drücken Sie, um das Reinigungsflüssigkeit zu erhitzen.
3	Luftdruckmesser	Zeigt den Luftdruck an.
4	Luftregler	Ermöglicht es Ihnen, den Luftdruck je nach Art der zu waschenden Teile einzustellen.
5	Stromversorgungsschalter	Drücken Sie diese Taste, um das Licht und den Ventilator einzuschalten.
6	Reinigungspistolenabzug	Drücken Sie, um komprimierte Luft freizusetzen.
7	Luftventil	Öffnen Sie das Ventil, damit die Flüssigkeit austreten kann



Nr.	Beschreibung	Funktion
9	Entwässerung von Reinigungsflüssigkeit	Öffnen Sie das Ventil, um das Reinigungsflüssigkeit zu entleeren.
10	Schlauch für Reinigungsflüssigkeit	Schließen Sie den Reinigungsflüssigkeit tank an die Pistole an.
11	Schnellstecker	Anschluss an die Heizung.
12	Füllstandsanzeige für Reinigungsflüssigkeit	Ermöglicht es Ihnen zu beobachten, ob der Reinigungsflüssigkeit ausreichend ist.
13	Fester Bolzen	Befestigt den Reinigungsflüssigkeit an der Struktur.



Nr.	Beschreibung	Funktion
14	Lufteinlass	Ermöglicht den Anschluss eines Druckluftschlauchs mit 8 mm Durchmesser.

MONTAGE

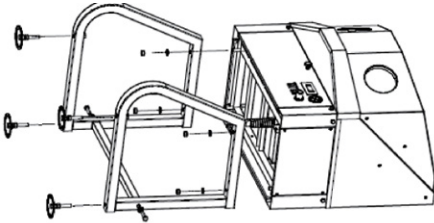
Stellen Sie den Tank auf den Boden.

Verbinden Sie die 2 Stützfüße mit 4 M12-Schrauben und Unterlegscheiben mit dem Tankgehäuse.

Befestigen Sie die Querstange mit 2 Schrauben M10 und Unterlegscheiben an den Stützbeinen.

Befestigen Sie die verstellbaren Füße an der Unterseite der Stützbeine.

Drehen Sie die Maschine um und stellen Sie die Höhe der Stellfüße ein.



BETRIEB

Zugabe von Reinigungsflüssigkeit

Öffnen Sie den Schrankdeckel.

Fügen Sie das Reinigungsflüssigkeit über die Bahnwanne hinzu.

Anmerkung: Setzen Sie 8 bis 14 Liter.

Spezifikationen der Flüssigkeit:

Die zu verwendende Flüssigkeit muss ein neutrales Reinigungsmittel sein (siehe Ref. 16872), mit einem PH-Wert von etwa 6-8.

Es dürfen nicht verwendet werden:

- Reinigungsmittel mit hohem Säuregehalt
- Reinigungsmittel mit hohem Alkaligehalt
- Biologische Reinigungsmittel
- Entflammbare Reinigungsmittel

Druckluftanschluss

Schließen Sie den $\varnothing 8$ -Schlauch des Luftkompressors an die Schnellkupplung an der Unterseite des Gehäuses an.

Stellen Sie den Luftdruck entsprechend der Art der zu reinigenden Teile ein.

Licht und Ventilator

Schließen Sie die Teilewaschmaschine an die Stromversorgung an.

Drücken Sie den Schalter für die Stromversorgung, um das Licht einzuschalten und den Lüfter zu aktivieren.

Einstellung der Reinigungsflüssigkeit temperatur

Drücken Sie die OK-Taste des digitalen Temperaturreglers.

Drücken Sie dann die SET-Taste.

Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Temperatur einzustellen.

Aktivierung der Heizung

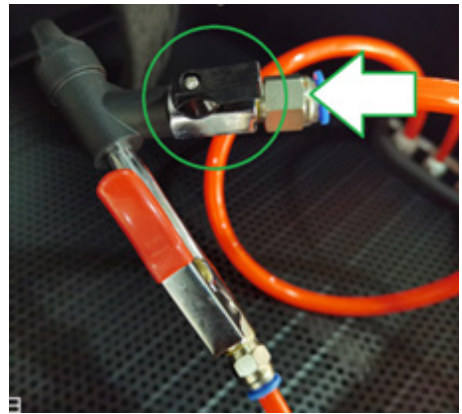
Um das Reinigungsflüssigkeit zu erhitzen, drücken Sie den Heizungsschalter.

Reinigung

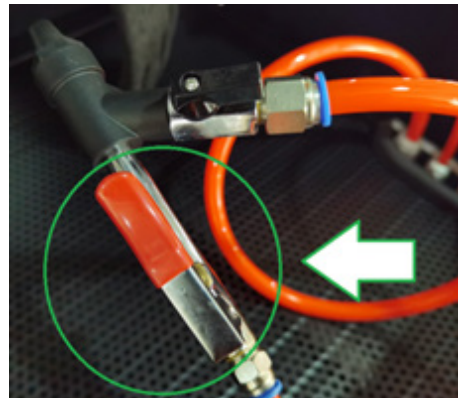
Legen Sie die Teile in die Maschine und schließen Sie den Schrank.

Verwenden Sie die Reinigungspistole zum Waschen und Trocknen an der Luft.

Öffnen Sie das Ventil für Flüssigkeit.



Drücken Sie den Abzug der Reinigungspistole, um komprimierte Luft freizusetzen."



Fertigstellung

Schalten Sie die Heizung aus.

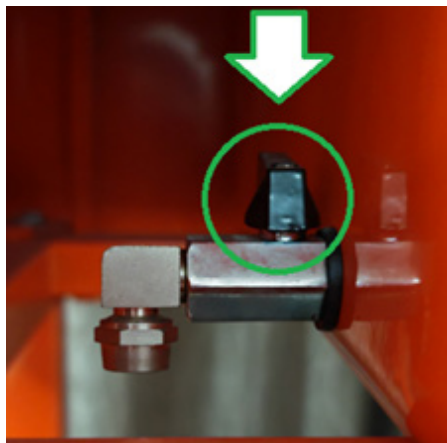
Schalten Sie die Stromzufuhr aus.

WARTUNG

Trennen Sie vor der Wartung die Stromversorgung und die Druckluft.

Reinigungsflüssigkeit wechsel

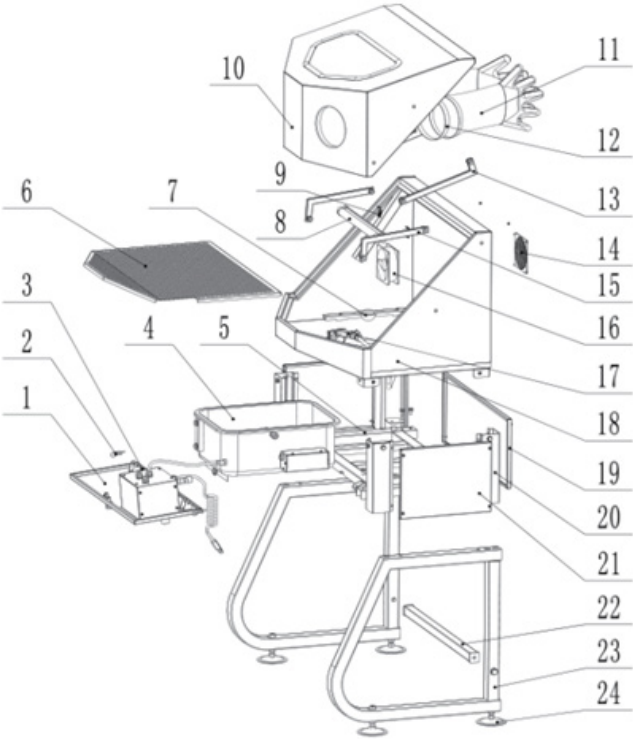
Ersetzen Sie das Reinigungsflüssigkeit lassventil, um das verschmutzte Reinigungsflüssigkeit aus dem Tank zu entfernen.



FEHLERSUCHTABELLE

Symptom(e)	Mögliche Ursache(n)	Abhilfemaßnahme(n)
Die Reinigungspistole stößt nur noch Luft aus, kein Reinigungsflüssigkeit mehr.	Der Reinigungsschalter ist ausgeschaltet. Nicht genug Reinigungsflüssigkeit. Das Absorptionsrohr ist verstopft.	Schalten Sie es ein. Mehr Reinigungsflüssigkeit in den Tank geben Prüfen und reinigen Sie das Absorptionsrohr.
Das Licht funktioniert nicht, aber der Ventilator funktioniert noch.	Das Licht ist kaputt.	Ersetzen Sie sie durch eine neue.
Der Ventilator funktioniert nicht, aber das Licht funktioniert noch.	Das Gebläse ist kaputt.	Ersetzen Sie sie durch eine neue.
Die Anzeige des Temperaturreglers funktioniert nicht richtig.	Falsche Steckverbindung.	Überprüfen Sie die Verbindung.
Die Temperatur kann die eingestellte Temperatur nicht erreichen.	Nicht genug Reinigungsflüssigkeit. Der Heizungsschalter ist ausgeschaltet. Das Heizungsrohr ist gebrochen.	Fügen Sie mehr Reinigungsflüssigkeit hinzu Schalten Sie den Ein-/Ausschalter der Heizung ein Ersetzen durch ein neues Heizungsrohr

TEILELISTE (EXPLOSIONSZEICHNUNG)



N.A.	BESCHREIBUNG	M E N - G E	N.A.	BESCHREIBUNG	MENGE
1	Frontplatte	1	13	Hintertür-Stab	2
2	Stift	2	14	Ventilatorabdeckung	1
3	Scharnier-Achse	2	15	Vordertür-Stab	2
4	Reinigungstank	1	16	Belüfteter Ventilator	1
5	Kabinett-Halter	1	17	Reinigungspistole	1
6	Web	1	18	Schrank	1
7	Filtersieb	1	19	Rückwand	1
8	LED-Leuchte	1	20	Seitenstütze	4
9	Licht-Reifen	2	21	Seitenwand	2
10	Abdeckung des Ge- häuses	1	22	Querstange	1
11	Handschuhe	1 Paar	23	Stützbein	2
12	Handschuhe Reif	2	24	Einstellbarer Fuß	4

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Macchina progettata per il lavaggio perfetto delle parti sporche.

Include una pistola pneumatica per la pulizia con liquido detergente e può essere utilizzata anche per asciugare i pezzi con aria compressa.

Grazie alla cabina chiusa, l'operatore è completamente protetto dagli schizzi e dagli odori del liquido detergente.

È dotata di un termostato con cui è possibile regolare il livello di temperatura del liquido detergente e di una luce all'interno del serbatoio per una migliore visualizzazione.

SPECIFICHE TECNICHE

Capacità del serbatoio	8-14L
Flusso d'aria	70-120 PSI@5CFM
Portata del flusso del detergente	0.8L/min
Temperatura massima del termostato	50°C
Dimensioni del serbatoio	74x56x45.2cm
Dimensioni	790x1260x610mm
Peso	46Kg.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Il manuale d'uso è una risorsa fondamentale per comprendere la sicurezza, le avvertenze e le precauzioni del prodotto, poiché la mancata osservanza degli stessi potrebbe causare lesioni

personali o danni alle cose.

ATTENZIONE! Mantenere un ambiente di lavoro sicuro controllando la deviazione del banco, mantenendo pulite le aree di lavoro, mantenendo lontani i bambini, utilizzando strumenti appropriati, utilizzando solventi organici per la pulizia e guanti protettivi.

Prima di eseguire la manutenzione o la sostituzione degli accessori, scollegare la pulitrice.

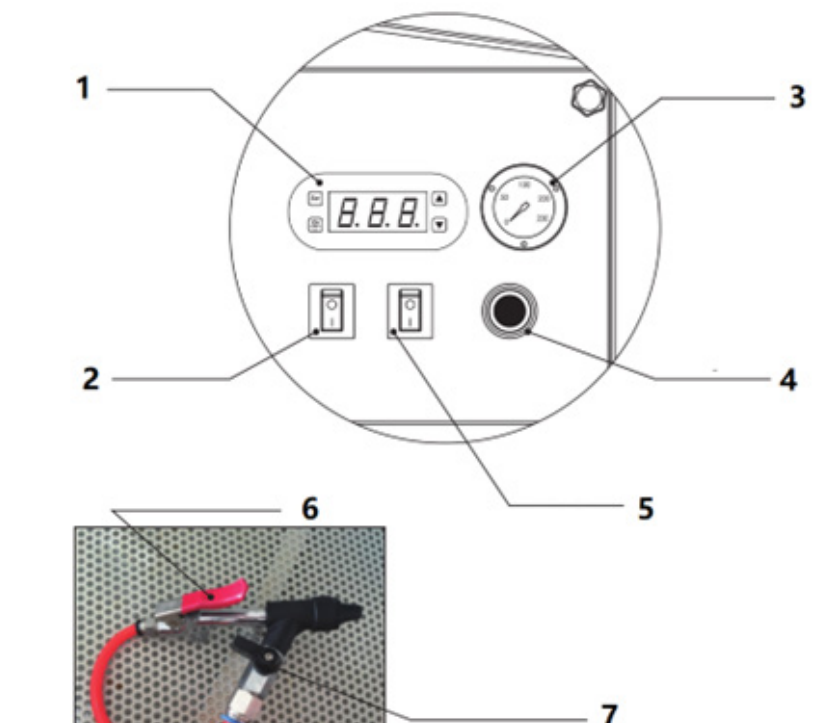
Prima di accendere la macchina, accertarsi che l'interruttore del riscaldamento sia spento. Non attivare il riscaldamento se il volume del liquido detergente è inferiore a 8 litri.

Non utilizzare la macchina se il coperchio è aperto.

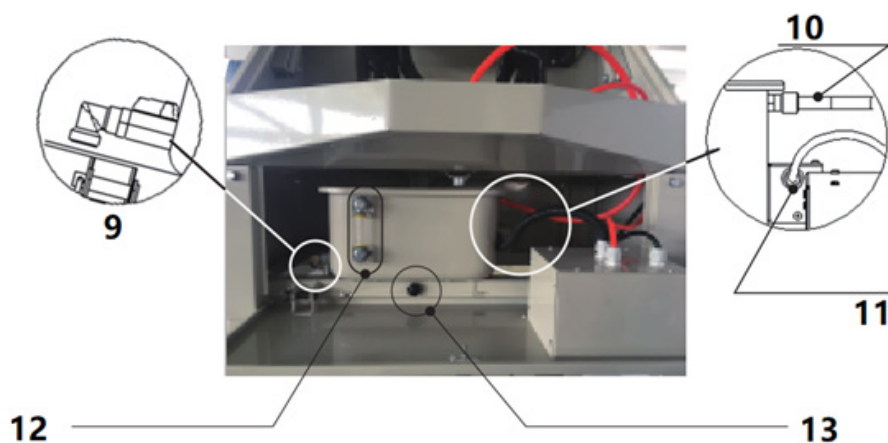
Non utilizzare solventi con temperatura di accensione inferiore a 120°C.

Non impostare una temperatura di esercizio superiore a 50°C.

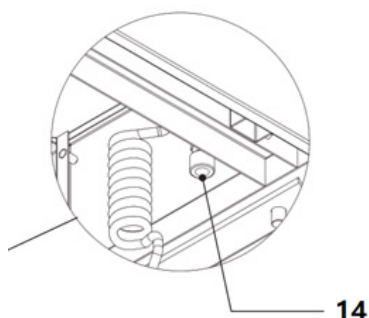
ELENCO DEI PEZZI



N.	Descrizione	Funzione
1	Controllo digitale della temperatura	Consente di regolare il livello di temperatura.
2	Interruttore di riscaldamento	Premere per riscaldare il liquido detergente.
3	Manometro dell'aria	Mostra la pressione dell'aria.
4	Regolatore d'aria	Consente di regolare la pressione dell'aria in base al tipo di parti da lavare.
5	Interruttore di alimentazione	Premere per accendere la luce e la ventola.
6	Grilletto della pistola di pulizia	Premere per espellere aria compressa
7	Valvola dell'aria	Aprire la valvola affinché esca il liquido.



N.	Descrizione	Funzione
9	Drenaggio del liquido detergente	Aprire la valvola per svuotare il liquido detergente.
10	Tubo flessibile per liquido detergente	Collegare il serbatoio del liquido detergente alla pistola.
11	Collegamento rapido	Collegamento al riscaldamento.
12	Indicatore del livello di liquido detergente	Permette di osservare se il livello di liquido detergente è sufficiente.
13	Bullone fisso	Fissa il serbatoio del liquido detergente alla struttura.



N.	Descrizione	Funzione
14	Pres a d'aria	Consente di collegare un tubo per aria compressa di 8 mm di diametro.

ASSEMBLAGGIO

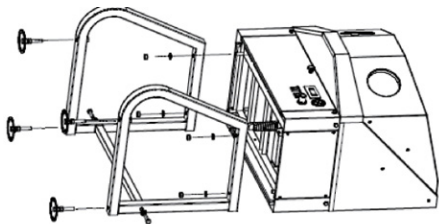
Mettere il serbatoio sul pavimento.

Collegare le 2 gambe di supporto al mobile del serbatoio utilizzando 4 viti M12 e rondelle piatte.

Fissare la barra trasversale alle gambe di supporto con 2 viti M10 e rondelle piatte.

Fissare i piedini regolabili alla base delle gambe di supporto.

Girare la macchina e regolare l'altezza dei piedini regolabili.



FUNZIONAMENTO

Aggiungere liquido detergente

Aprire il coperchio dell'armadietto.

Aggiungere il liquido detergente attraverso il vassoio a griglia.

Nota: Mettere da 8 a 14 litri.

Specifiche del liquido:

Il liquido da utilizzare deve essere un detergente neutro (vedi rif. 16872), con un livello di PH intorno a 6-8.

Non è consentito utilizzare:

- Detergenti con alti livelli di acidità
- Detergenti con alti livelli di alcalinità
- Detergenti organici
- Detergenti infiammabili

Collegamento all'aria compressa

Collegare il tubo flessibile del compressore d'aria da $\varnothing 8$ al raccordo rapido sul fondo dell'armadietto.

Regolare la pressione dell'aria in base al tipo di parti da lavare.

Luce e ventola

Collegare la pulitrice alla rete elettrica.

Premere l'interruttore di alimentazione per accendere la luce e attivare la ventola.

Impostazione della temperatura del liquido detergente

Premere il pulsante OK del termoregolatore digitale.

Quindi, premere il pulsante SET.

Premere i pulsanti su/giù per regolare la temperatura.

Attivazione del riscaldamento

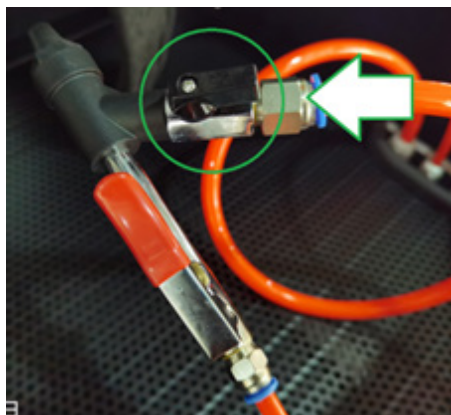
Per riscaldare il liquido detergente, premere l'interruttore di riscaldamento.

Pulizia

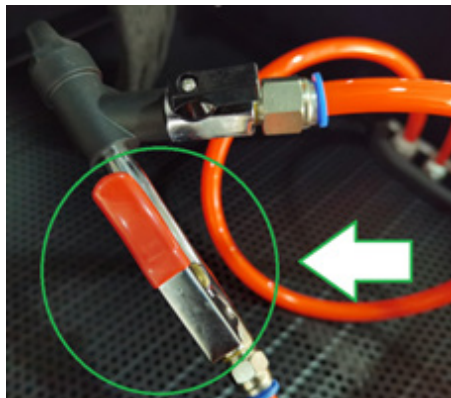
Inserire i pezzi nella macchina e chiudere l'armadietto.

Utilizzare la pistola di pulizia per lavare e asciugare con l'aria.

Aprire la valvola per il liquido.



Premere il grilletto della pistola per espellere aria compressa.



Terminare

Spegnere il riscaldamento.

Spegnere l'alimentazione.

MANUTENZIONE

Prima della manutenzione, scollegare l'alimentazione e l'aria compressa.

Cambio di liquido detergente

Sostituire il liquido detergente quando necessario.

Aprire la valvola di scarico del liquido detergente per rimuovere il liquido detergente sporco dal serbatoio

Se si desidera rimuovere l'intero serbatoio, svitare la vite sul fondo dello stesso.

Pulire regolarmente il filtro del liquido detergente.

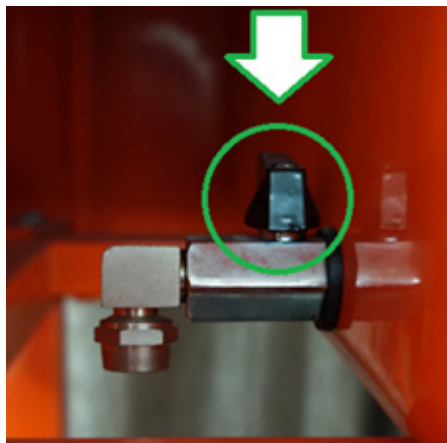
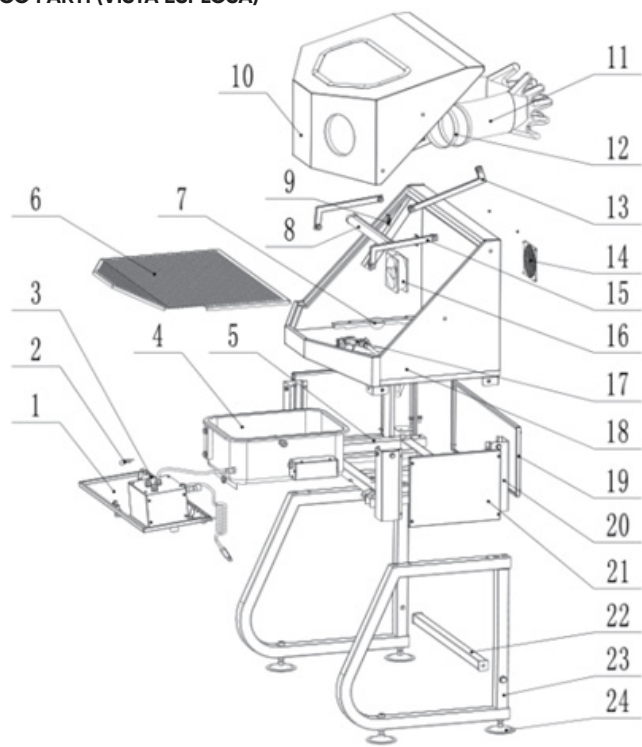


TABELLA DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomi (s)	Possibili cause (s)	Azione correttiva (s)
La pistola di pulizia espelle solo aria, non più liquido detergente.	L'interruttore di pulizia è spento.	Apriételo. Añada más líquido limpiador en el depósito. Compruebe y limpie el tubo de absorción.
Non c'è abbastanza liquido detergente. Il tubo di assorbimento è bloccato.	Accendere. Aggiungere altro liquido detergente nel serbatoio Controllare e pulire il tubo di assorbimento.	Sustituya por una nueva.
La luce non funziona, ma la ventola funziona ancora.	La luce è rotta.	Sostituirla con una nuova.
La ventola non funziona, ma la luce funziona ancora.	La ventola è rotta.	Sostituirla con una nuova.
Il display del termoregolatore non funziona correttamente.	Collegamento errato della spina.	Controllare il collegamento.
La temperatura non raggiunge la temperatura impostata.	Non c'è abbastanza liquido detergente. L'interruttore del riscaldamento è spento. Il tubo di riscaldamento è rotto.	Aggiungere altro liquido detergente Accendere l'interruttore di accensione/spegnimento del riscaldamento Sostituire con un nuovo tubo di riscaldamento

ELENCO PARTI (VISTA ESPLOSA)



N.	DESCRIZIONE	Q.TÀ	N.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	Pannello frontale	1	13	Asta della porta posteriore	2
2	Perno	2	14	Coperchio della ventola	1
3	Asse della cerniera	2	15	Asta della porta d'ingresso	2
4	Pulizia del serbatoio	1	16	Ventola ventilata	1
5	Supporto per armadietto	1	17	Pistola di pulizia	1
6	Rete	1	18	Armadietto	1
7	Schermatura del filtro	1	19	Pannello posteriore	1
8	Luce LED	1	20	Supporto laterale	4
9	Cerchio della luce	2	21	Pannello laterale	2
10	Coperchio dell'armadietto	1	22	Barra trasversale	1
11	Guanti	1 paio	23	Gamba di supporto	2
12	Cerchio per guanti	2	24	Piede regolabile	4

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Máquina concebida para uma lavagem perfeita de peças sujas.

Inclui uma pistola pneumática para limpeza com líquido limpiador e também pode ser utilizada para secar peças com ar comprimido.

Graças a sua cabine fechada, o operador se mantém completamente protegido dos respingos e do odor do líquido limpiador.

Possui um termostato com o qual se pode ajustar o nível de temperatura do líquido de limpeza e uma luz no interior do tanque para melhor visualização.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Capacidade do tanque	8-14L
Fluxo de ar	70-120 PSI@5CFM
Quociente de vazão do agente de limpeza	0.8L/min
Temperatura máxima do termostato	50°C
Dimensões do tanque	74x56x45.2cm
Dimensões	790x1260x610mm
Peso	46Kg.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O manual do proprietário é um recurso crucial para compreender a segurança, os avisos e as precauções do produto, pois o descumprimento das instruções pode provocar ferimentos ou danos materiais.



ATENÇÃO! Mantenha o ambiente de trabalho seguro através do controlo do desvio da bancada, mantenha as áreas de trabalho limpas, as crianças afastadas e utilize ferramentas adequadas, como o uso de líquido limpiadores de limpeza orgânicos e luvas de proteção.

Antes de realizar a manutenção ou a substituição de acessórios, desligue a máquina de lavar peças.

Certifique-se de que o interruptor de aquecimento está na posição OFF (desligado) antes de activar a máquina.

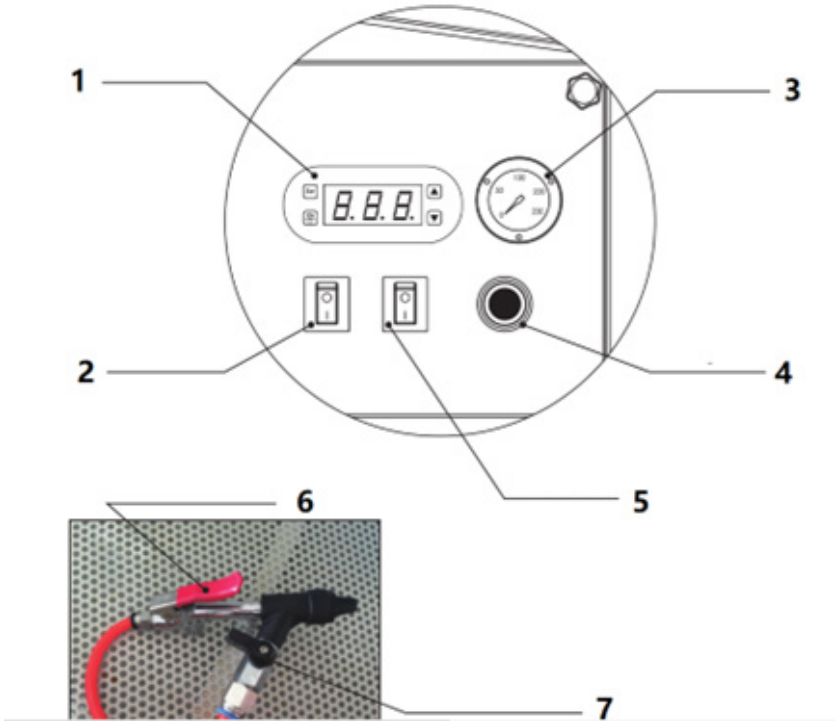
Não active o aquecimento se o volume de líquido limpiador for inferior a 8 litros.

Não utilize a máquina se a tampa estiver aberta.

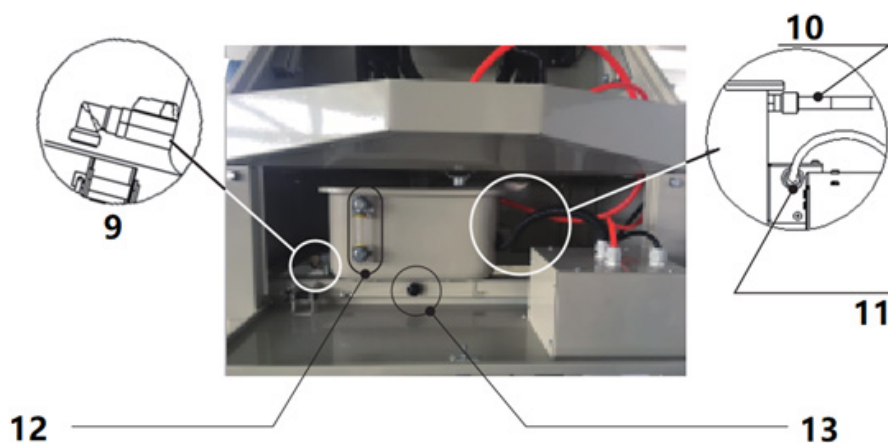
Não utilize líquido limpiadores que tenham temperatura de ignição menor que 120°C.

Não ajuste a temperatura de funcionamento acima dos 50°C.

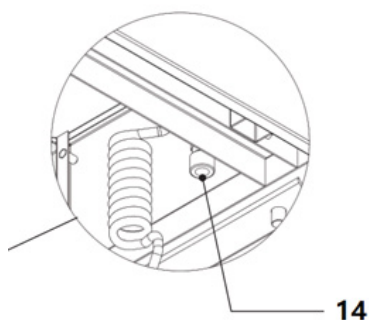
LISTA DE PEÇAS



No.	Descrição	Função
1	Controlo digital de temperatura	Permite ajustar o nível de temperatura.
2	Interruptor de aquecimento	Premir para aquecer o líquido limpiador.
3	Manómetro de pressão de ar	Mostra a pressão do ar.
4	Ajuste de ar	Permite ajustar a pressão do ar de acordo com o tipo das peças que serão lavadas.
5	Interruptor de alimentação eléctrica	Prima para ligar a luz e a ventoinha.
6	Gatilho da pistola de limpeza	Pressione para expelir ar comprimido.
7	Válvula de ar	Abra a válvula para liberar o líquido.



No.	Descrição	Função
9	Drenagem do líquido limpiador	Abra a válvula para drenar o líquido limpiador.
10	Mangueira do líquido limpiador	Ligue o tanque de líquido limpiador à pistola.
11	Ligação rápida	Ligação ao aquecimento.
12	Indicador do nível de líquido limpiador	Permite conferir se o nível de líquido limpiador é suficiente.
13	Parafuso fixo	Conecta o tanque de líquido limpiador à estrutura.



No.	Descrição	Função
14	Entrada de ar	Permite ligar um tubo de ar comprimido de 8 mm de diâmetro.

MONTAGEM

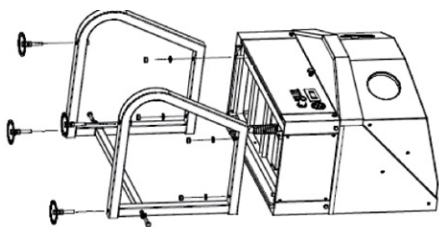
Coloque el tanque en suelo.

Conecte las 2 patas de soporte al tanque utilizando 4 tornillos M12 y arandelas planas.

Fije la barra transversal a las patas de soporte utilizando 2 tornillos M10 y arandelas planas.

Fije los pies ajustables a la parte inferior de las patas de soporte.

Ponga la máquina de pie y ajuste la altura de los pies ajustables si es necesario.



FUNCIONAMENTO

Adição de líquido limpiador

Abra a tampa do gabinete.

Adicione líquido limpiador através da bandeja da rede.

Nota: Encha com 8 a 14 litros.

Especificações do líquido:

O líquido a utilizar deve ser um detergente neutro (ver ref. 16872), com um nível de PH de cerca de 6-8.

Não é permitido utilizar:

- Detergentes com níveis de acidez elevados
- Detergentes com níveis elevados de alcalinidade
- Detergentes orgânicos
- Detergentes inflamáveis

Ligação do ar comprimido

Ligue a mangueira $\phi 8$ do compressor de ar no encaixe rápido na parte inferior do gabinete.

Ajuste a pressão de ar adequada com base no tipo de peças que está a lavar.

Luz e ventoinha

Ligue a máquina de lavar peças à rede elétrica.

Prima o interruptor da fonte de alimentação para ligar a luz e activar a ventoinha.

Ajuste da temperatura do líquido limpiador

Prima o botão OK no controlador digital de

temperatura.

Em seguida, prima o botão SET.

Prima os botões para cima/para baixo para ajustar a temperatura.

Activação do aquecimento

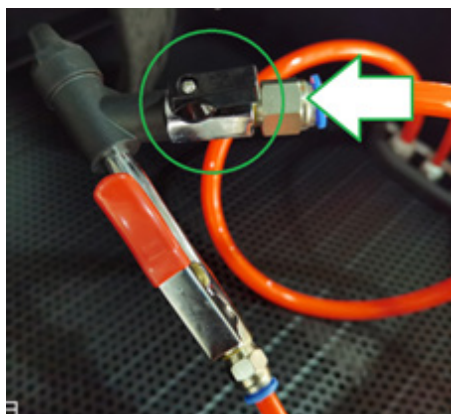
Para aquecer o líquido limpiador, prima o interruptor de aquecimento.

Limpeza

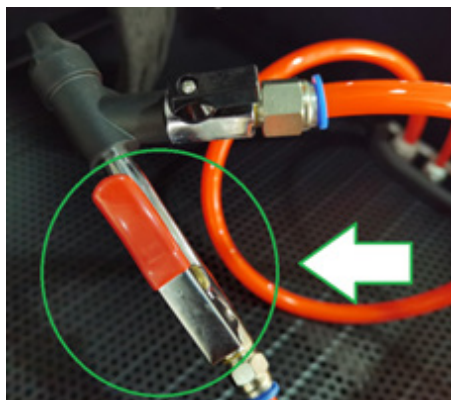
Coloque as peças na máquina e feche o gabinete.

Utilize a pistola de limpeza para lavar e secar ao ar.

Abra a válvula para o líquido.



Pressione o gatilho da pistola para expelir ar comprimido



Finalização

Desactive o aquecimento. Desactive a fonte de alimentação.

MANUTENÇÃO

Desligue a alimentação eléctrica e o ar comprimido antes da manutenção.

Mudança de líquido limpiador

Substitua o líquido limpiador quando necessário.

Abra a válvula de drenagem de líquido limpiador para retirar o líquido limpiador sujo do tanque.

Se desejar retirar todo o tanque, desaperte o parafuso na parte inferior do reservatório.

Limpe regularmente o filtro de líquido limpiador.

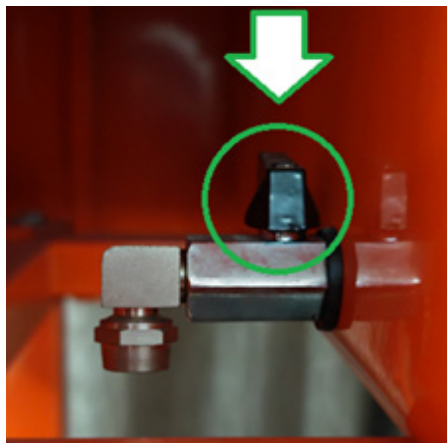
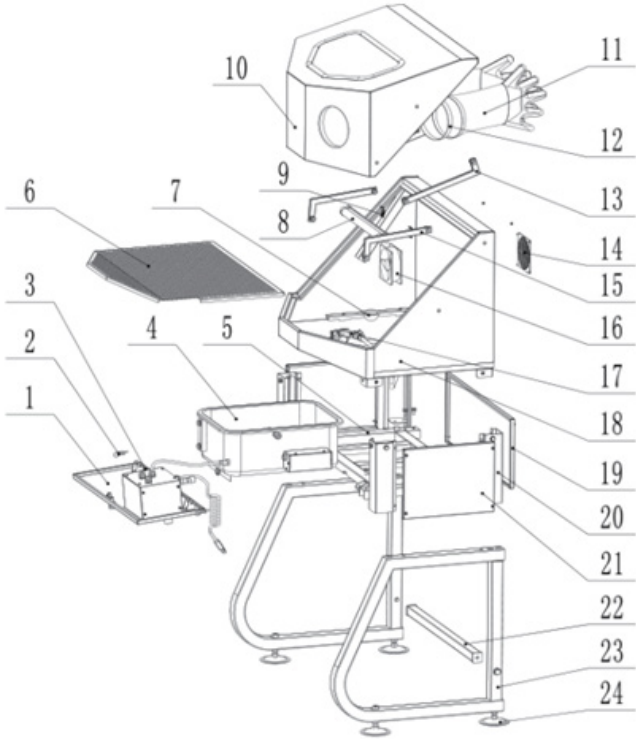


DIAGRAMA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintomas (s)	Causas possíveis (s)	Ação correctiva (s)
A pistola de limpeza expele ar, mas não expele líquido limpiador.	O interruptor de limpeza está desactivado. Não há líquido limpiador suficiente. O tubo de absorção está bloqueado.	Active. Adicione mais líquido limpiador ao tanque. Verifique e limpe o tubo de absorção.
A luz não funciona, mas a ventoinha funciona.	A luz está avariada.	Substitua por uma nova.
A ventoinha não funciona, mas a luz funciona.	A ventoinha está avariada.	Substitua por uma nova.
O visor do controlador de temperatura não funciona correctamente.	Ligação incorrecta do conector.	Verifique a ligação.
A temperatura não atinge a temperatura definida.	Não há líquido limpiador suficiente. O interruptor de aquecimento está desactivado. O tubo de aquecimento está partido.	Adicione mais líquido limpiador. Active o interruptor de activar/desactivar o aquecimento. Substitua por um novo tubo de aquecimento.

LISTA DE PEÇAS (VISTA EXPLODIDA)



N.O.	DESCRIÇÃO	CANT.	N.O.	DESCRIÇÃO	CANT.
1	Painel frontal	1	13	Barra da porta traseira	2
2	Pino	2	14	Tampa da ventoinha	1
3	Eixo da dobradiça	2	15	Barra da porta da frente	2
4	Limpeza do reservatório	1	16	Ventilador aberto	1
5	Suporte do armário	1	17	Pistola de limpeza	1
6	Rede	1	18	Armário	1
7	Tela do filtro	1	19	Painel traseiro	1
8	Luz de LED	1	20	Suporte lateral	4
9	Aro da luminária	2	21	Painel lateral	2
10	Tampa do armário	1	22	Barra transversal	1
11	Luvas	1 par	23	Perna de apoio	2
12	Aro das luvas	2	24	Pé regulável	4

PREZENTAREA PRODUSULUI

Un aparat proiectat pentru spălarea perfectă a pieselor murdare.

Acesta include un pistol pneumatic pentru a curăța cu solvent și poate fi utilizat și pentru a usca piesele cu ajutorul aerului comprimat. Datorită cabinei sale închise, operatorul este complet protejat de stropi și de mirosul Lichid de curățare.

Dispune de un termostat cu ajutorul căruia puteți regla nivelul de temperatură al lichidului de curățare și de lumină în interiorul rezervorului pentru o mai bună vizualizare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Manualul de utilizare este o resursă crucială pentru înțelegerea siguranței produsului, a avertismentelor și a măsurilor de precauție, deoarece nerespectarea

acestora poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.

AVERTIZARE! Menținerea unui mediu de lucru sigur prin controlul deviației bancului, menținerea curățeniei în zonele de lucru, ținerea la distanță a copiilor, utilizarea instrumentelor adecvate, utilizarea solventilor organici de curățare și utilizarea mănușilor de protecție.

Înainte de a efectua lucrări de întreținere sau de a schimba accesoriile, deconectați aparatul de spălat piese.

Asigurați-vă că întrerupătorul de încălzire este oprit înainte de a porni aparatul.

Nu activați încălzirea dacă volumul de solvent este mai mic de 8 litri.

Nu utilizați aparatul dacă capacul este deschis.

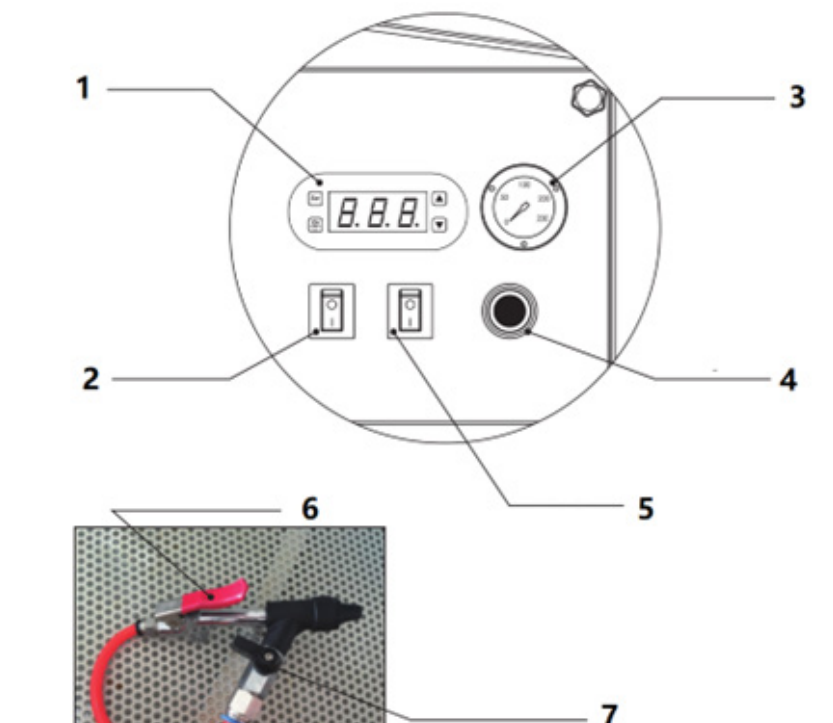
Nu utilizați solventi a căror temperatură de aprindere este mai mică de 120°C.

Nu setați temperatura de funcționare peste 50°C.

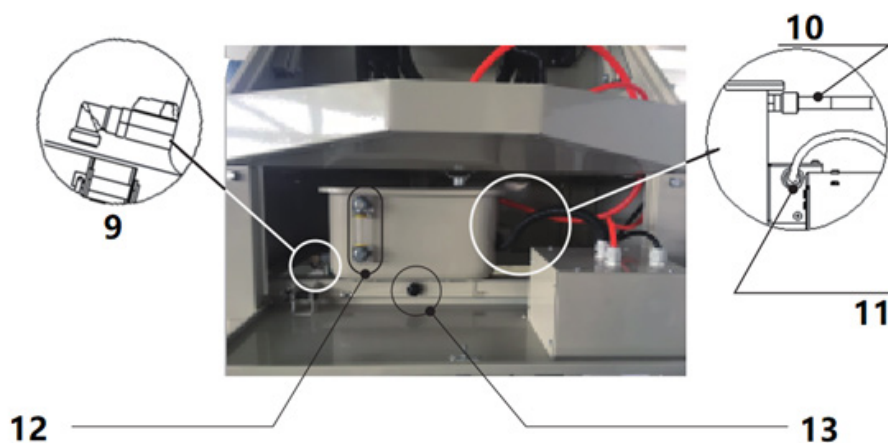
SPECIFICAȚII TEHNICE

Capacitatea rezervorului	8-14L
Fluxul de aer	70-120 PSI@5CFM
Debitul agentului de curățare	0.8L/min
Temperatura maximă a termostatului	50°C
Dimensiunile rezervorului	74x56x45.2cm
Dimensiuni	790x1260x610mm
Greutate	46Kg.

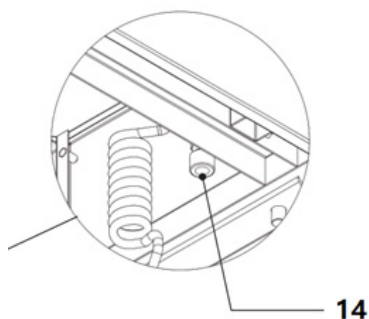
LISTA DE PIESE



Nr.	Descriere	Funcția
1	Control digital al temperaturii	Vă permite să reglați nivelul de temperatură.
2	Comutator de încălzire	Apăsați pentru a încălzi solantul.
3	Manometru de presiune a aerului	Afișează presiunea aerului.
4	Regulator de aer	Vă permite să reglați presiunea aerului în funcție de tipul de piese pe care urmează să le spălați.
5	Întrerupător de alimentare	Apăsați pentru a porni lumina și ventilatorul.
6	Declanșatorul pistolului de curățare	Apăsați pentru a elibera aer comprimat.
7	Supapă de aer	Deschideți supapa pentru a elimina aerul comprimat



Nr.	Descriere	Funcția
9	Drenajul Lichid de curățare	Deschideți supapa pentru a elimina solventul.
10	Furtun pentru solvenți	Conectați rezervorul de solvent la pistol.
11	Conector rapid	Racordarea la încălzire.
12	Indicator de nivel al Lichid de curățare	Vă permite să observați dacă nivelul de solvent este suficient.
13	Șurub fix	Fixează rezervorul de solvent pe structură.



Nr.	Descriere	Funcția
14	Intrarea aerului	Vă permite să conectați un tub de aer comprimat cu diametrul de 8mm.

ASAMBLARE

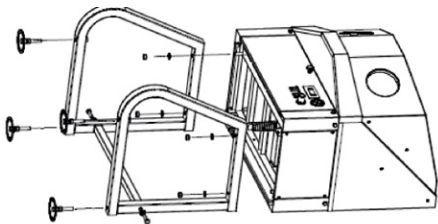
Puneți rezervorul jos.

Conectați cele 2 picioare de suport la dulapul rezervorului folosind 4 șuruburi M12 și șaibe plate.

Atașați bara transversală la picioarele de suport folosind 2 șuruburi M10 și șaibe plate.

Atașați picioarele ajustabile la partea inferioară a picioarelor de suport.

Întoarceți aparatul și reglați înălțimea picioarelor ajustabile.



Operațiuni

Adăugarea solvenților

Deschideți capacul dulapului.

Adăugați solvențul prin tava de filtrare.

Notă: Puneți între 8 și 14 litri.

Specificațiile lichidului:

Lichidul care trebuie utilizat trebuie să fie un detergent neutru (a se vedea ref. 16872), cu un nivel de PH de aproximativ 6-8.

Nu este permis să se utilizeze:

- Detergenți cu niveluri ridicate de aciditate
- Detergenți cu niveluri ridicate de alcalinitate
- Detergenți organici
- Detergenți inflamabili

Conexiune pentru aer comprimat

Conectați furtunul $\phi 8$ al compresorului de aer la racordul rapid din partea de jos a dulapului. Reglați presiunea de aer adecvată în funcție de tipul de piese pe care le spălați.

Lumină și ventilator

Conectați aparatul de spălat piese la sursa de alimentare.

Apăsăți comutatorul de alimentare pentru a aprinde lumina și a activa ventilatorul.

Setarea temperaturii Lichid de curățare

Apăsăți butonul OK din controlerul digital de temperatură.

Apoi apăsați butonul SET.

Apăsăți butoanele sus/jos pentru a regla temperatura.

Activarea încălzirii

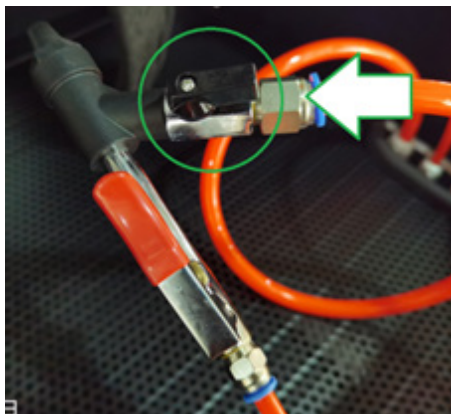
Pentru a încălzi solvențul, apăsați comutatorul de încălzire.

Curățare

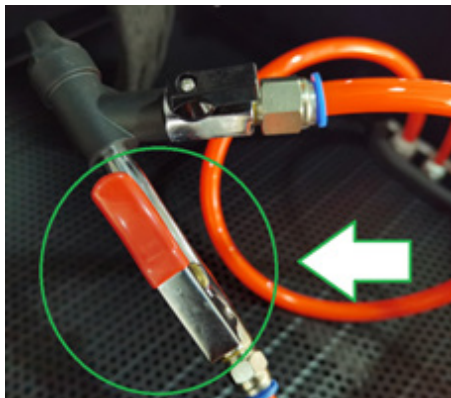
Puneți piesele în aparat și închideți dulapul.

Folosiți pistolul de curățare pentru a spăla și a usca cu aer.

Deschideți supapa de aer.



Apăsăți trăgaciul pistolului pentru a expulza solvențul.



Finisare

Oprăți încălzirea.

Oprăți sursa de alimentare.

ÎNȚREȚINERE

Deconectați alimentarea cu energie electrică și aer comprimat înainte de a efectua lucrări de întreținere.

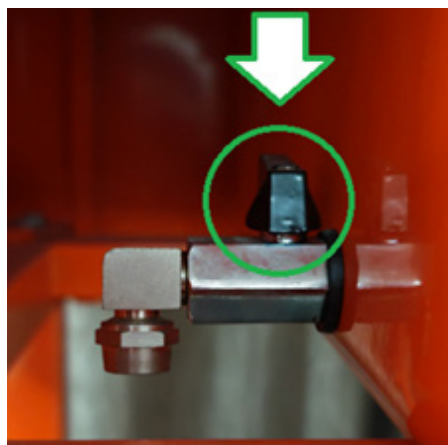
Schimbarea Lichid de curățare

Înlocuiți solventul atunci când este necesar.

Deschideți supapa de golire a Lichid de curățare pentru a elimina solventul murdar din rezervor.

Dacă doriți să scoateți întregul rezervor, deșurubați șurubul din partea de jos a rezervorului.

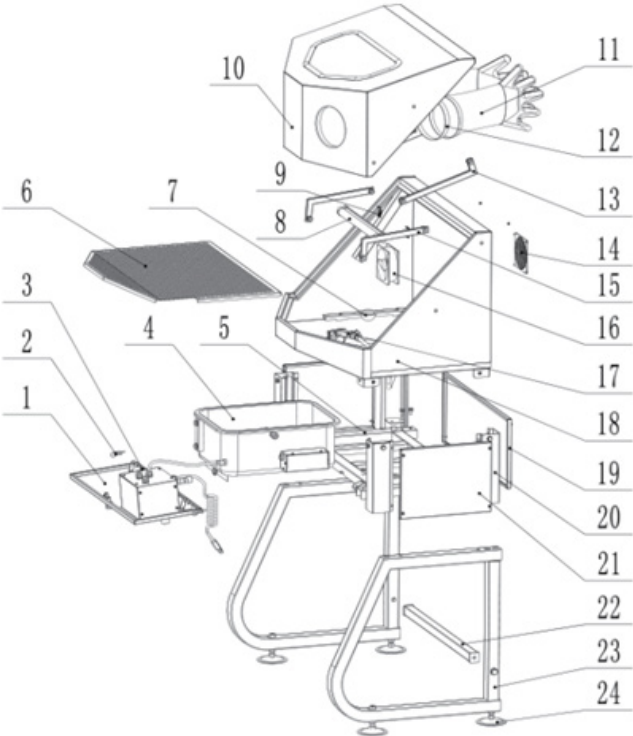
Curățați periodic ecranul filtrului de solvenți.



DIAGRAMĂ DE DEPANARE

Simptome (s)	Cauze posibile (s)	Acțiune corectivă (s)
Pistolul de curățare expulzează doar aer, nu și solvent.	Comutatorul de curățare este dezactivat. Nu este suficient solvent. Furtunul de absorbție este blocat.	Porniți-l. Adăugați mai mult solvent în rezervor. Verificați și curățați furtunul de absorbție.
Lumina nu funcționează, dar ventilatorul încă funcționează.	Lumina s-a defectat.	Înlocuiți-o cu una nouă.
Ventilatorul nu funcționează, dar lumina încă funcționează.	Ventilatorul s-a defectat.	Înlocuiți-l cu unul nou.
Afișajul regulatorului de temperatură nu funcționează corect.	Conexiune greșită a fișei.	Verificați conexiunea.
Temperatura nu poate atinge temperatura setată.	Nu este suficient solvent. Comutatorul de încălzire este oprit. Tubul de încălzire este defect.	Adăugați mai mult solvent. Porniți comutatorul de pornire/oprire a încălzirii. Înlocuiți cu un nou tub de încălzire.

LISTA DE PIESE (IMAGINE DETALIATĂ)



N.O.	DESCRIERE	CANT.	N.O.	DESCRIERE	CANT.
1	Panou frontal	1	13	Tija ușii din spate	2
2	Pin	2	14	Capacul ventilatorului	1
3	Axa balamalei	2	15	Tija ușii din față	2
4	Rezervor de curățare	1	16	Ventilator aerisire	1
5	Suport dulap	1	17	Pistol de curățare	1
6	Tavă de filtrare	1	18	Dulap	1
7	Ecran de filtrare	1	19	Panou spate	1
8	Lumină LED	1	20	Suport lateral	4
9	Cerc de lumină	2	21	Panou lateral	2
10	Capacul dulapului	1	22	Bară transversală	1
11	Mănuși	1 pereche	23	Picior de suport	2
12	Mănuși Hoop	2	24	Picior ajustabil	4

PRESENTATIE VAN HET PRODUCT

Het apparaat is ontworpen voor het perfect reinigen van vuile onderdelen.

Het bevat een pneumatisch pistool voor reinigen met Reinigingsvloeistof en kan ook worden gebruikt om de onderdelen te drogen met perslucht.

Dankzij de gesloten behuizing is de operator volledig beschermd tegen het spatten en de geur van het Reinigingsvloeistof.

Deze heeft een thermostaat waarmee u de temperatuur van de reinigingsvloeistof kunt aanpassen alsmede het licht in de tank voor een betere zichtbaarheid.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Tankinhoud	8-14L
Luchtstroom	70-120 PSI@5CFM
Stroomsnelheid reinigingsmiddel	0.8L/min
Maximale temperatuur thermostaat	50°C
Afmetingen tank	74x56x45.2cm
Afmetingen	790x1260x610mm
Gewicht	46Kg.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



De gebruikershandleiding is een cruciale bron voor het begrijpen van productveiligheid, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen, omdat het niet opvolgen hiervan kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

WAARSCHUWING! Zorg voor een veilige werkomgeving door het apparaat op afwijkingen te controleren, werkgebieden schoon te houden, kinderen uit de buurt te houden, geschikt gereedschap te gebruiken, organische schoonmaakmiddelen te gebruiken en beschermende handschoenen te dragen.

Koppel de onderdelenreiniger los voordat u onderhoud uitvoert of accessoires vervangt.

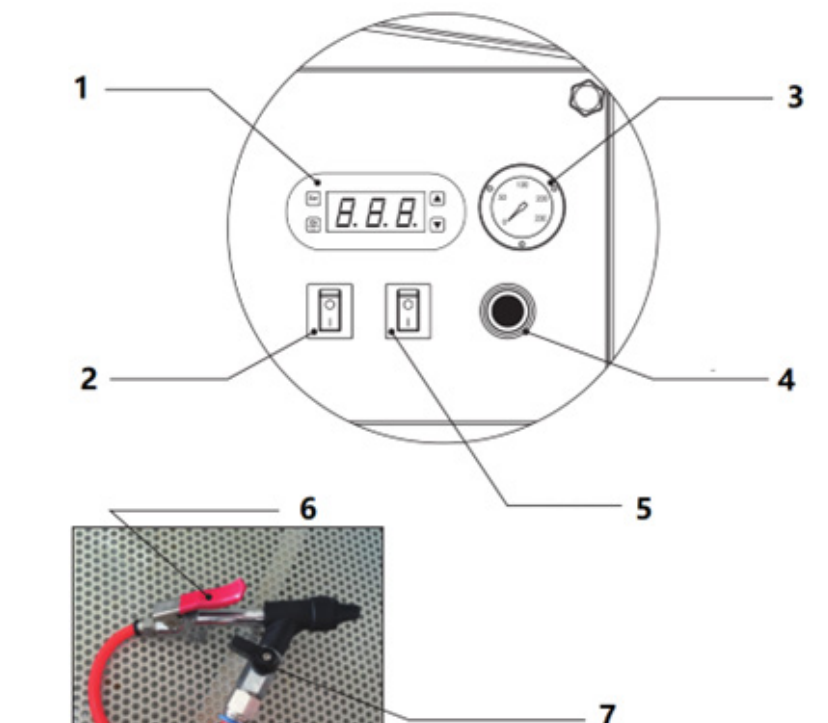
Zorg ervoor dat de verwarmingsschakelaar UIT staat voordat u het apparaat inschakelt.

De verwarming niet inschakelen als het volume van het Reinigingsvloeistof kleiner is dan 8 liter. Heet apparaat niet gebruiken als het deksel open is.

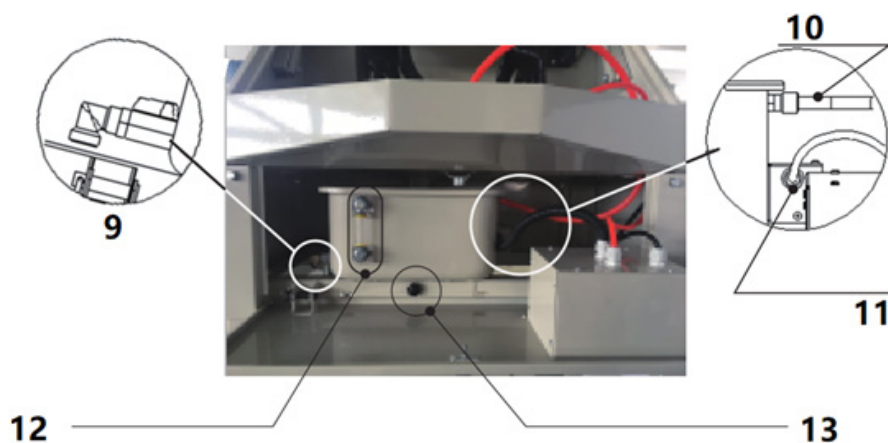
Geen Reinigingsvloeistof gebruiken met een ontbrandingstemperatuur lager dan 120° C.

Bedrijfstemperatuur niet boven 50°C instellen.

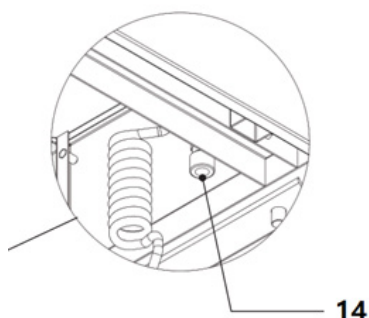
ONDERDELENLIJST



Nr.	Beschrijving	Functie
1	Digitale temperatuurregeling	Hiermee kunt u het temperatuurniveau aanpassen.
2	Schakelaar voor verwarming	Druk erop om het Reinigingsvloeistof te verwarmen.
3	Luchtdrukmeter	Geeft de luchtdruk weer.
4	Luchtregelaar	Hiermee kunt u de luchtdruk aanpassen aan het soort onderdelen dat gereinigd gaat worden.
5	Voedingsschakelaar	Druk op deze knop om het licht en de ventilator in te schakelen.
6	Trekker van het reinigingspistool	Druk om samengeperste lucht uit te stoten
7	Luchtklep	Open de klep zodat de vloeistof eruit komt



Nr.	Beschrijving	Functie
9	Afvoer van Reinigingsvloeistof	Open de klep om het Reinigingsvloeistof te legen.
10	Slang Reinigingsvloeistof	Sluit de tank voor Reinigingsvloeistof aan op het pistool.
11	Snelle stekker	Aansluiting op verwarming.
12	Indicator van het niveau van het Reinigingsvloeistof	Hiermee kunt u controleren of het niveau van het Reinigingsvloeistof voldoende is.
13	Bevestigingsbout	Bevestigt de tank voor Reinigingsvloeistof aan de installatie.



Nr.	Beschrijving	Functie
14	Luchtinlaat	Hiermee kunt u een perslucht slang met een diameter van 8 mm aansluiten.

ASSEMBLAGE

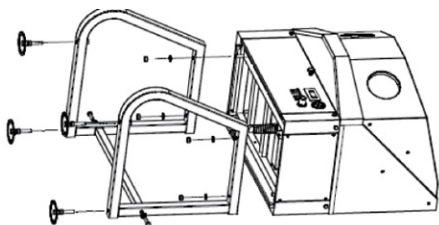
Plaats de tank op de vloer.

Bevestig de 2 steunpoten aan de tank behuizing met vier M12-schroeven en platte sluitringen.

Bevestig de dwarsstang met gebruik van twee M10-schroeven en platte sluitringen aan de steunpoten.

Bevestig de stelvoeten aan de onderkant van de steunpoten.

Draai het apparaat om en stel de hoogte van de stelvoeten in.



WERKING

Reinigingsvloeistof toevoegen

Open het deksel van de behuizing.

Voeg Reinigingsvloeistof toe via de zeefflade.

Opmerking: Voeg 8 tot 14 liter toe.

Vloeistof specificaties:

De te gebruiken vloeistof moet een neutraal wasmiddel zijn (zie ref. 16872), met een PH-waarde van ongeveer 6-8.

Het is niet toegestaan om te gebruiken:

- afwasmiddelen met een hoge zuurgraad
- wasmiddelen met een hoge alkalische waarde
- biologische wasmiddelen
- Ontvlambare schoonmaakmiddelen

Persluchtaansluiting

Sluit de $\varnothing 8$ slang van de luchtcompressor aan op de snelkoppeling aan de onderkant van de behuizing.

Pas de juiste luchtdruk aan op basis van het type onderdelen dat gereinigd wordt.

Licht en ventilator

Steek de stekker van het reinigingsapparaat voor onderdelen in het stopcontact.

Druk op de voedingsschakelaar om het licht en de ventilator in te schakelen.

Reinigingsvloeistoftemperatuur instellen

Druk op de OK-knop in de digitale temperatuurregelaar.

Druk vervolgens op de SET-knop.

Druk op de OMHOOG/OMLAAG-knoppen om de temperatuur aan te passen.

Verwarming inschakelen

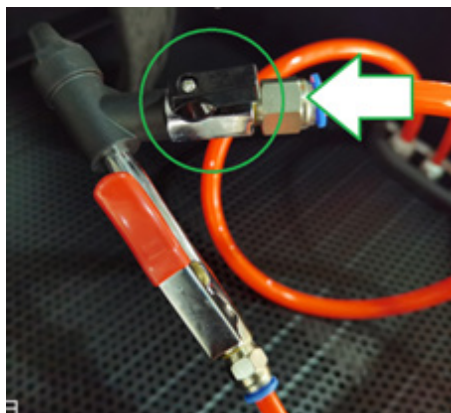
Druk op de verwarmingsschakelaar om het Reinigingsvloeistof te verwarmen.

Reinigen

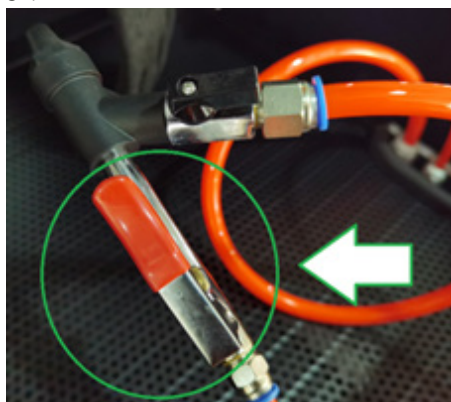
Plaats de onderdelen in de machine en sluit de behuizing.

Gebruik het reinigingspistool om te reinigen en aan de lucht te drogen.

Open het ventiel voor vloeistof



Druk op de trekker van het pistool om samen-geperste lucht uit te stoten.



Afronden

Schakel de verwarming uit.

Schakel de voeding uit.

ONDERHOUD

Stroom en perslucht uitschakelen voordat u onderhoud uitvoert.

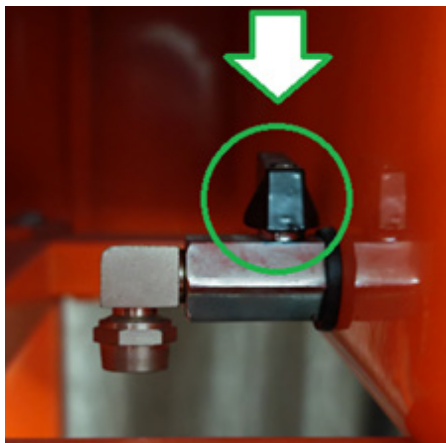
Wisselen van Reinigingsvloeistof

Vervang het Reinigingsvloeistof wanneer dat nodig is.

Open de aftapkraan van het Reinigingsvloeistof om het vuile Reinigingsvloeistof uit de tank te spoelen.

Als u de hele tank wilt verwijderen, draai dan de schroef aan de onderkant van de tank los.

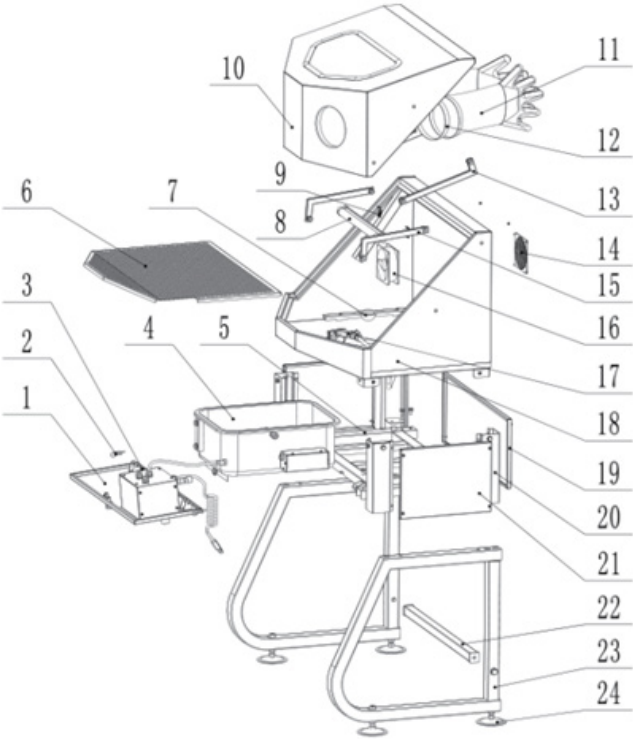
Reinig de filterzeef regelmatig.



TABEL VOOR PROBLEEMOPLOSSING

Symptoom / Symptomen	Mogelijke Oorzaak / Oorzaken	Corrigerende Maatregel(en)
Het reinigingspistool stoot alleen lucht uit, maar geen Reinigingsvloeistof.	De schakelaar voor reinigen staat op UIT. Niet genoeg Reinigingsvloeistof. Absorptiebuis is verstopt.	Schakel het in. Voeg meer Reinigingsvloeistof toe aan de tank. Controleer en reinig de absorptiebuis.
Het licht werkt niet, maar de ventilator wel.	Het licht is kapot.	Vervang door een nieuwe.
De ventilator werkt niet, maar het licht wel.	Ventilator is kapot.	Vervang door een nieuwe.
Het display van de temperatuurregelaar functioneert niet goed.	Verkeerde stekkerverbinding.	Controleer de verbinding.
De temperatuur kan de ingestelde temperatuur niet bereiken.	Niet genoeg Reinigingsvloeistof. De verwarmingsschakelaar staat uit. Verwarmingsbuis is kapot.	Meer Reinigingsvloeistof toevoegen. Zet de aan/uit-schakelaar van de verwarming aan. Vervangen door een nieuwe verwarmingsbuis.

LISTA DE PIEZAS (DESPIECE)



N.O.	BESCHRIJVING	AANTAL	N.O.	BESCHRIJVING	AANTAL
1	Voorpaneel	1	13	Stang achterdeur	2
2	Pin	2	14	Afdekking ventilator	1
3	Scharnieras	2	15	Stang voordeur	2
4	Reinigingstank	1	16	Ventilator	1
5	Houder behuizing	1	17	Reinigingspistool	1
6	Zeef	1	18	Behuizing	1
7	Filterzeef	1	19	Achterpaneel	1
8	LED-lampje	1	20	Zijsteun	4
9	Lichtring	2	21	Zijpaneel	2
10	Behuizing	1	22	Dwarsstang	1
11	Handschoenen	1 paar	23	Steunpoot	2
12	Handschoenen Ring	2	24	Verstelbare voet	4

HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

A TERMÉK BEMUTATÁSA

A szennyezett alkatrészek tökéletes mosására tervezett gép.

Tartalmaz egy pneumatikus pisztolyt az tisztítószer tisztításhoz, és sűrített levegővel az alkatrészek szárítására is használható.

A zárt fülkének köszönhetően a kezelő teljesen védve van az tisztítószer fröccsenésétől és szagától.

Termosztáttal rendelkezik, amellyel beállíthatja a tisztítófolyadék hőmérsékletét, a tartály belső világítása pedig jobb láthatóságot biztosít.

MŰSZAKI ADATOK

Tartály kapacitása	8-14L
Légáramlás	70-120 PSI@5CFM
Tisztítószer-áramlás sebessége	0.8L/min
Termosztát maximális hőmérséklete	50°C
Tartály méretei	74x56x45.2cm
Méreték	790x1260x610mm
Tömeg	46Kg.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



A használati útmutató alapvető fontosságú forrás a termékbiztonság, a figyelmeztetések és óvintézkedések megértéséhez, mivel azok figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy

anyagi kárhoz vezethet.

FIGYELEM! A biztonságos munkakörnyezet fenntartása érdekében ellenőrizze a munkapad eltéréseit, tartsa tisztán a munkaterületeket, tartsa távol a gyermekeket, használjon megfelelő szerszámokat és viseljen védőkesztyűt a szerves tisztítószerrel történő munkavégzéshez.

A tartozékok karbantartása vagy cseréje előtt csatlakoztassa le az alkatrészműködést.

A gép bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a fűtéskapcsoló KI van kapcsolva.

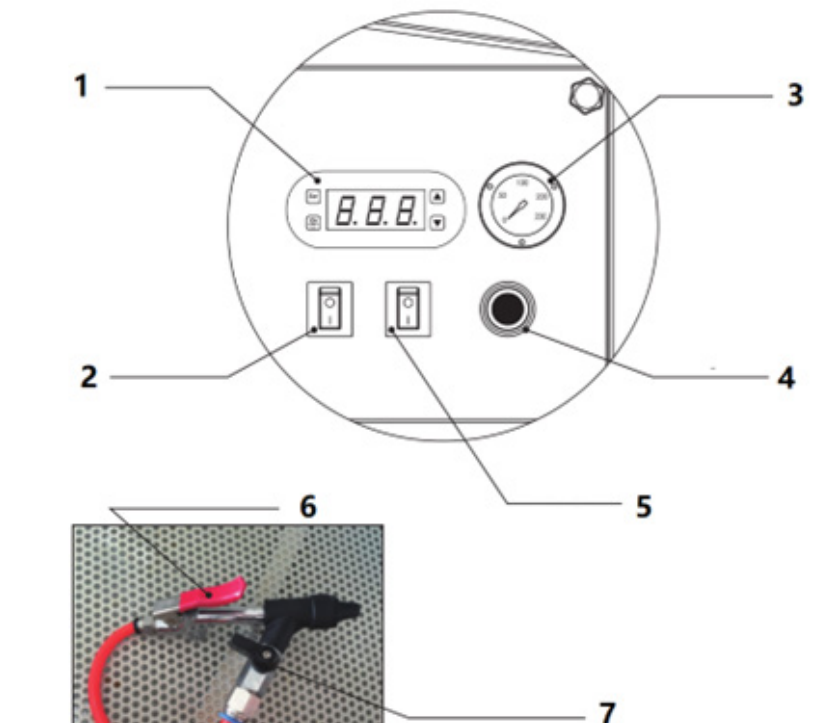
Ne aktiválja a fűtést, ha az tisztítószer térfogata 8 liternél kisebb.

Ne használja a gépet, ha a fedél nyitva van.

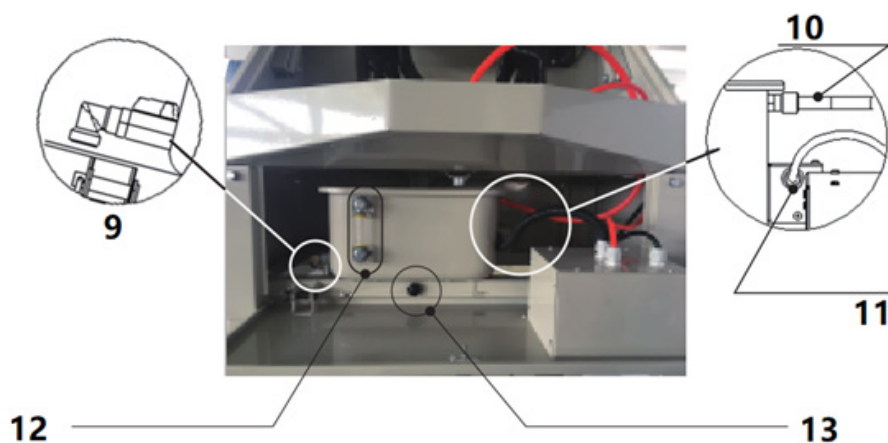
Ne használjon 120°C-nál alacsonyabb gyulladási hőmérsékletű tisztítószer.

Az üzemi hőmérsékletet ne állítsa 50°C fölé.

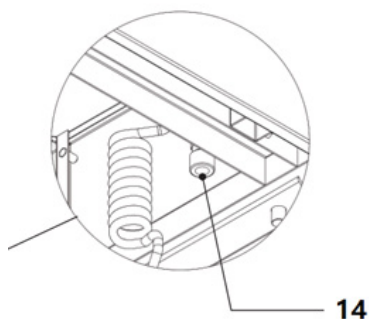
ALKATRÉSZLISTA



Szám	Leírás	Funkció
1	Digitális hőmérséklet-szabályozás	Lehetővé teszi a hőmérséklet szintjének beállítását.
2	Fűtéskapcsoló	Nyomja meg az tisztítószer felmelegítéséhez.
3	Légnyomásmérő	A levegő nyomását mutatja.
4	Levegőszabályozó	Lehetővé teszi a légnyomás beállítását a mosandó alkatrészek típusától függően.
5	Tápegység kapcsoló	Nyomja meg a lámpa és a ventilátor bekapcsolásához.
6	Tisztítópisztoly ravasza	Nyomja meg az összenyomott levegő kifújásához
7	Tisztítószer szelep	Nyissa ki a szelepet a folyadék kifolyásához



Szám	Leírás	Funkció
9	Tisztítószer elvezetése	Nyissa ki a szelepet az tisztítószer kiürítéséhez.
10	Tisztítószer tömlő	Csatlakoztatja az tisztítószer tartályt a pisztolyhoz.
11	Gyorscsatlakozó	Csatlakozás a fűtéshez.
12	Tisztítószer szintjelző	Lehetővé teszi annak megfigyelését, hogy az tisztítószer szintje elegendő-e.
13	Rögzített csavar	Az tisztítószer tartályt a szerkezethez rögzíti.



Szám	Leírás	Funkció
14	Légbeömlőnyílás	Lehetővé teszi egy 8 mm átmérőjű sűrített levegő cső csatlakoztatását.

ÖSSZESZERELÉS

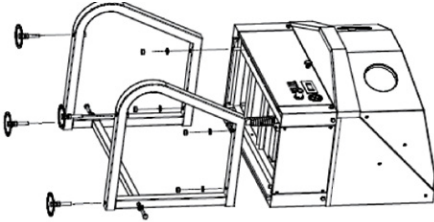
Tegye a tartályt a padlóra.

Csatlakoztassa a 2 támasztólábat a tartályszekrényhez 4 M12-es csavar és lapos alátét segítségével.

Rögzítse a keresztrudat a támasztólábakhoz 2 M10-es csavarral és lapos alátétekkel.

Csatlakoztassa az állítható lábakat a támasztólábak alá.

Fordítsa meg a gépet, és állítsa be az állítható lábak magasságát.



HASZNÁLAT

Tisztítószer hozzáadása

Nyissa ki a szekrény fedelét.

Adja hozzá a tisztítószer a hálós tálcán keresztül.

Megjegyzés: Tegyen bele 8-14 litert.

Folyékony specifikációk:

A használandó folyadéknak semleges mosószereknek kell lennie (lásd 16872. hivatkozás), 6-8 körüli PH-szinttel.

Nem szabad használni:

- Magas savasságú mosószereket
- magas lúgos mosószereket
- Organikus mosószereket
- Gyúlékony tisztítószereket

Sűrített levegő csatlakozás

Csatlakoztassa a légkompresszor $\phi 8$ -as tömlőjét a **szekrény alján lévő gyorscsatlakozóhoz**.

Állítsa be a megfelelő légnyomást a mosandó alkatrész típusa alapján.

Világítás és ventilátor

Csatlakoztassa az alkatrészmosó gépet az elektromos hálózathoz.

Nyomja meg a tápegység kapcsolót a világítás bekapcsolásához és a ventilátor aktiválásához.

Tisztítószer hőmérséklet beállítása

Nyomja meg az OK gombot a digitális hőmérséklet-szabályozón.

Ezután nyomja meg a SET gombot.

Nyomja meg a fel/le gombokat a hőmérséklet beállításához.

Fűtés aktiválása

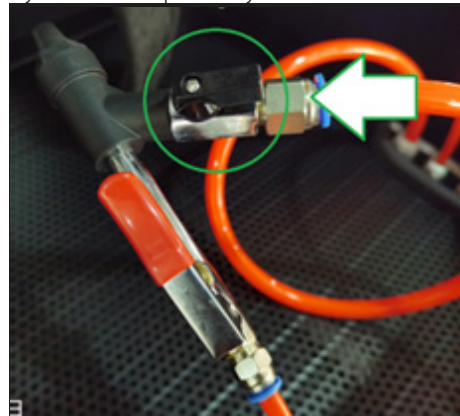
Az tisztítószer felmelegítéséhez nyomja meg a fűteskapcsolót.

TISZTÍTÁS

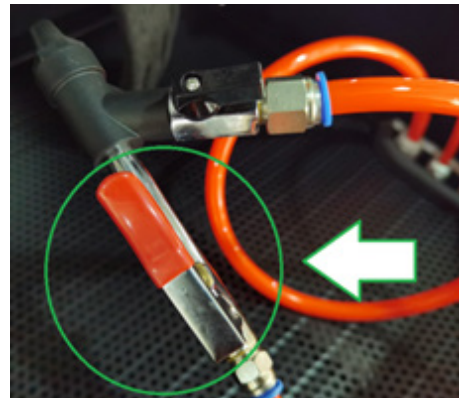
Tegye az alkatrészeket a gépbe, és zárja be a szekrényt.

Használja a tisztító pisztolyt a mosáshoz és a sűrített levegős szárításhoz.

Nyissa ki a szelepet a folyadékhoz.



Nyomja meg a pisztoly ravaszt a levegő kifújásához.



Befejezés

Kapcsolja ki a fűtést.

Kapcsolja ki a tápegységet.

KARBANTARTÁS

A karbantartás előtt válassza le az áramellátást és a sűrített levegőt.

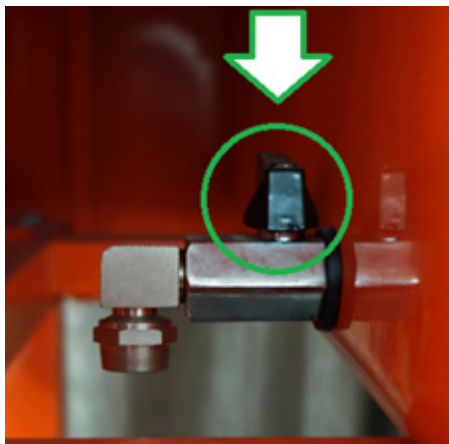
Tisztítószer váltás

Szükség esetén cserélje ki az tisztítószert.

Nyissa ki az tisztítószer leeresztő szelepet, és távolítsa el a szennyezett tisztítószert a tartályból.

Ha a teljes tartályt el akarja távolítani, csavarja ki a tartály alján lévő csavart.

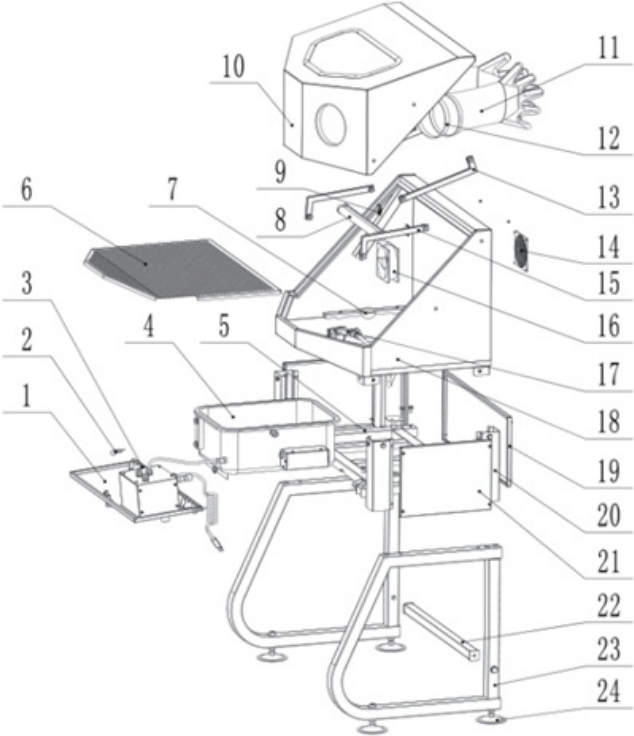
Rendszeresen tisztítsa meg az tisztítószerszűrő hálót.



HIBAELHÁRÍTÁSI TÁBLÁZAT

Hibajelenség(ek)	Lehetséges ok(ok)	Helyreállító intézkedés(ek)
A tisztító pisztoly már csak levegőt bocsát ki, tisztítószert nem.	A tisztító kapcsoló KI van kapcsolva. Nincs elég tisztítószert. Az abszorpciós cső eltömődött.	Kapcsolja be. Adjon több tisztítószert a tartályba Ellenőrizze és tisztítsa meg az abszorpciós csövet.
A világítás nem működik, de a ventilátor még működik.	A lámpa elromlott.	Cserélje ki újra.
A ventilátor nem működik, de a világítás működik.	A ventilátor elromlott.	Cserélje ki újra.
A hőmérséklet-szabályozó kijelzője nem működik megfelelően.	Rossz a csatlakozó csatlakozása.	Ellenőrizze a csatlakozást.
A hőmérséklet nem éri el a beállított értéket.	Nincs elég tisztítószert. A fűtéskapcsoló ki van kapcsolva. A fűtőcső eltört.	Adjon hozzá több tisztítószert Kapcsolja be a fűtés be-/kikapcsolóját Cserélje új fűtőcsőre

ALKATRÉSZJEGYZÉK (ROBBANTOTT ÁBRA)



SZÁM	LEÍRÁS	MENNYISÉG	SZÁM	LEÍRÁS	MENNYISÉG
1	Előlap	1	13	Hátsó ajtó rúd	2
2	Csap	2	14	Ventilátor fedél	1
3	Csuklós tengely	2	15	Első ajtó rúd	2
4	Tisztító tartály	1	16	Szellőztető ventilátor	1
5	Szekrénytartó	1	17	Tisztító pisztoly	1
6	Háló	1	18	Szekrény	1
7	Szűrő háló	1	19	Hátsó panel	1
8	LED lámpa	1	20	Oldaltámasz	4
9	Világítótest karika	2	21	Oldalpanel	2
10	Szekrényfedél	1	22	Keresztrúd	1
11	Kesztyű	1 pár	23	Támaszláb	2
12	Kesztyű karika	2	24	Állítható láb	4

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ ТОВАРА

Машина предназначена для идеальной мойки загрязненных деталей.

Машина имеет пневматический пистолет для очистки растворителем, который также может использоваться для сушки сжатым воздухом.

Благодаря герметичному корпусу оператор полностью защищен от брызг и запаха Жидкость для чистки.

Устройство оснащено термостатом, который позволяет регулировать температуру чистящей жидкости, а также имеет подсветку внутри резервуара для лучшей визуализации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Емкость бака	8-14L
Поток воздуха	70-120 PSI@5CFM
Расход чистящего средства	0.8L/min
Максимальная температура термостата	50°C
Размеры резервуара	74x56x45.2cm
Размеры	790x1260x610mm
Вес	46Kg.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Руководство пользователя – важнейший источник информации о безопасности, предупреждениях и мерах предосторожности, несоблюдение которых может привести к травмам или повреждению имущества.

ВНИМАНИЕ! Поддерживайте безопасность рабочего места, не допускайте отклонений от нормы, содержите рабочие зоны в чистоте, не допускайте детей, используйте соответствующие инструменты, применяйте органические чистящие растворители и надевайте защитные перчатки.

Перед обслуживанием или заменой принадлежностей отключите мойку деталей. Перед включением машины убедитесь, что выключатель нагрева выключен.

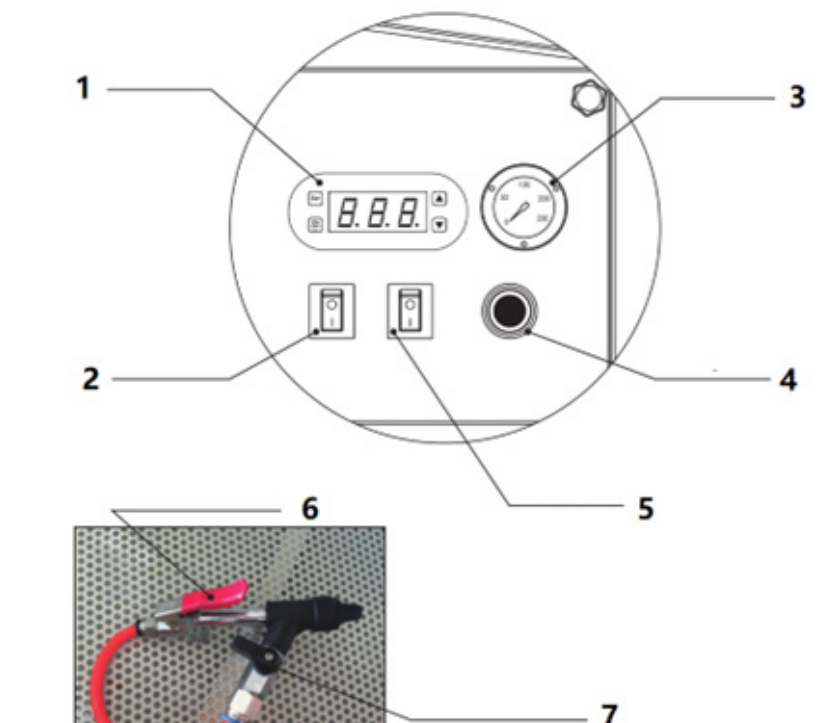
Не включайте нагрев, если объем Жидкость для чистки меньше 8 литров.

Не используйте машину с открытой крышкой.

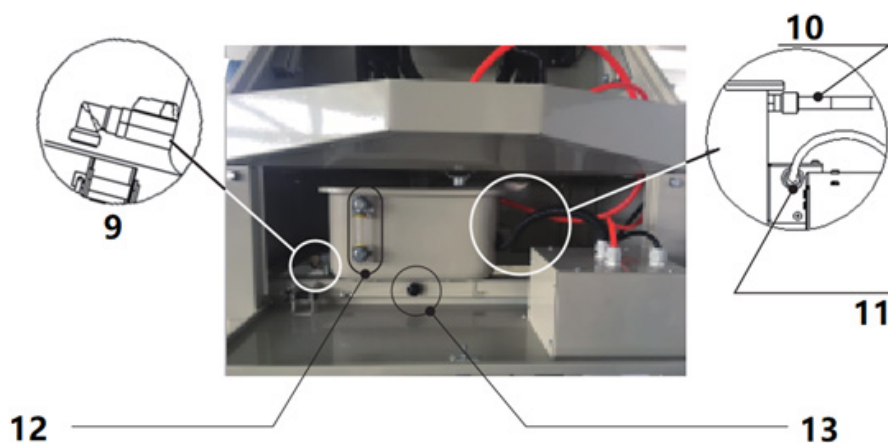
Не используйте растворитель, температура воспламенения которого ниже 120°C.

Не устанавливайте рабочую температуру выше 50°C.

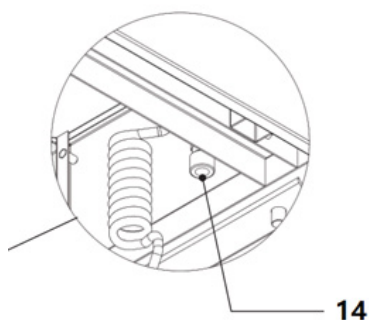
СПИСОК КОМПОНЕНТОВ



№	Описание	Функция
1	Цифровой контроль температуры	Позволяет регулировать уровень температуры.
2	Включатель нагрева	Нажмите, чтобы нагреть растворитель.
3	Манометр для измерения давления воздуха	Показывает давление воздуха.
4	Регулятор воздуха	Позволяет регулировать давление воздуха в зависимости от типа деталей, которые вы собираетесь мыть.
5	Выключатель питания	Нажмите, чтобы включить подсветку и вентилятор.
6	Рукоятка чистящего пистолета	Нажмите, чтобы выдавить сжатый воздух.
7	Клапан воздуха	Откройте клапан, чтобы жидкость вытекала.



№	Описание	Функция
9	Дренаж Жидкость для чистки	Откройте клапан, чтобы слить растворитель.
10	Шланг Жидкость для чистки	Подсоединение резервуара с растворителем к пистолету.
11	Быстроразъемная вилка	Подключение для нагрева.
12	Индикатор уровня Жидкость для чистки	Позволяет следить за достаточным уровнем Жидкость для чистки.
13	Фиксированный болт	Крепит резервуар для Жидкость для чистки к конструкции.



№	Описание	Функция
14	Впуск воздуха	Позволяет подключить трубку для сжатого воздуха диаметром 8 мм.

СБОРКА

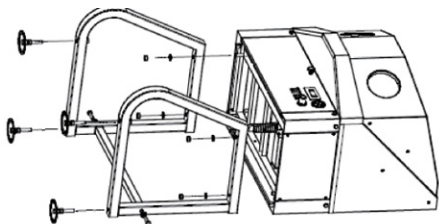
Поставьте бак на пол.

Подсоедините 2 опорные стойки к корпусу бака с помощью 4 винтов M12 и плоских шайб.

Прикрепите поперечную перекладину к опорным стойкам с помощью 2 винтов M10 и плоских шайб.

Прикрепите регулируемые ножки к нижней части опорных стоек.

Переверните машину и отрегулируйте высоту регулируемых ножек.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Добавление Жидкость для чистки

Откройте крышку корпуса.

Добавьте растворитель через лоток с сеткой.

Примечание: Добавляйте от 8 до 14 литров.

Характеристики жидкости:

Используемая жидкость должна быть нейтральным моющим средством (см. арт. 16872), с уровнем pH около 6-8.

Не допускается использовать:

- Моющие средства с высоким уровнем кислотности
- Моющие средства с высоким уровнем щелочности
- Органические моющие средства
- воспламеняющиеся моющие средства

Подключение сжатого воздуха

Подключите шланг воздушного компрессора ø8 к быстроразъемному фитингу в нижней части корпуса.

Отрегулируйте давление воздуха в зависимости от типа деталей, которые вы моете.

Подсветка и вентилятор

Подключите машину для мойки деталей к электросети.

Нажмите на выключатель блока питания, чтобы включить подсветку и активировать вентилятор.

Настройка температуры Жидкость для чистки

Нажмите кнопку ОК на цифровом терморегуляторе.

Затем нажмите кнопку SET (УСТ.).

Для регулировки температуры нажимайте кнопки вверх/вниз.

Включение нагрева

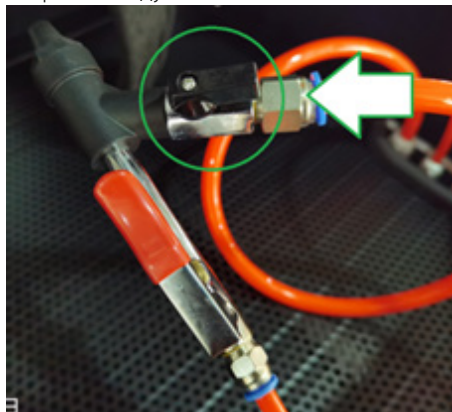
Чтобы нагреть растворитель, нажмите выключатель нагрева.

Очистка

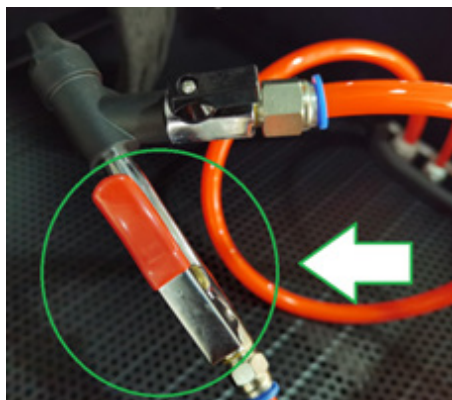
Положите детали в машину и закройте корпус.

Используйте пневматический пистолет для мойки и сушки деталей воздухом.

Откройте воздушный клапан.



Нажмите на курок пистолета, чтобы начать подачу Жидкость для чистки.



Завершение работы

Выключите нагрев.

Выключите источник питания.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением технического обслуживания отключите питание и подачу сжатого воздуха.

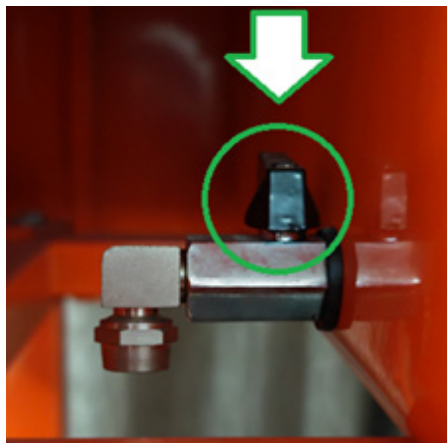
Замена Жидкость для чистки

При необходимости замените растворитель.

Откройте клапан слива Жидкость для чистки, чтобы слить грязный растворитель из бака.

Если вы хотите снять весь бак, открутите винт в нижней части бака.

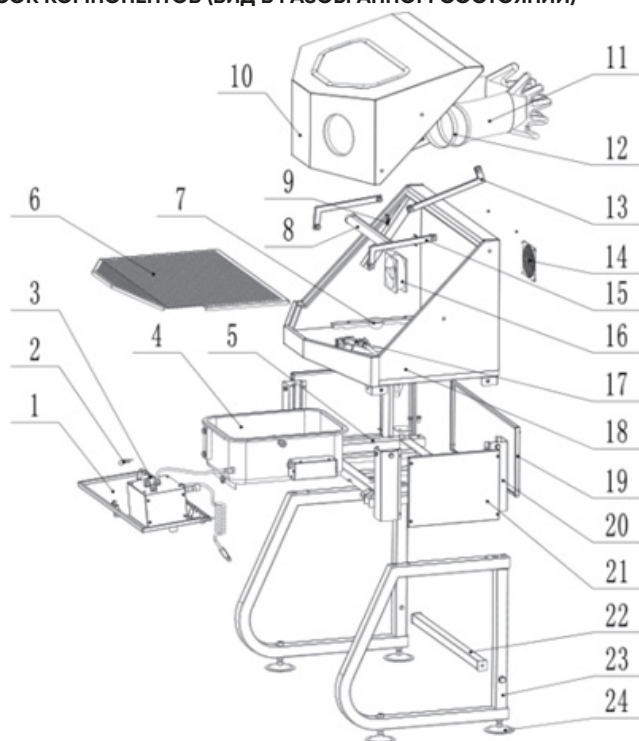
Регулярно чистите сетку фильтра для Жидкость для чистки.



ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом(ы)	Возможная(ые) причина(ы)	Способ устранения
Пистолет выпускает только воздух, но не растворитель.	Переключатель очистки находится в положении OFF (ВЫКЛ). Недостаточно Жидкость для чистки.	Apriételo. Añada más líquido limpiador en el depósito. Compruebe y limpie el tubo de absorción.
Заблокирована всасывающая трубка.	Включите. Добавьте в резервуар больше Жидкость для чистки	Sustituya por una nueva.
Проверьте и очистите всасывающую трубку.	El ventilador está averiado.	Sustituya por uno nuevo.
Подсветка не работает, но вентилятор при этом работает.	Неисправна подсветка.	Замените на новую.
Вентилятор не работает, но при этом подсветка работает.	Вентилятор неисправен.	Замените на новую.
Дисплей регулятора температуры работает неправильно.	Неправильное подключение вилки.	Проверьте соединение.
Температура не достигает заданного значения.	Недостаточно Жидкость для чистки. Выключатель нагрева выключен. Неисправна нагревательная трубка.	Добавьте больше Жидкость для чистки Включите переключатель включения/выключения нагрева Замените на новую нагревательную трубку

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ (ВИД В РАЗОБРАННОМ СОСТОЯНИИ)



№	ОПИСАНИЕ	КОЛ-ВО.	№	ОПИСАНИЕ	КОЛ-ВО
1	Передняя панель	1	13	Ось задней двери	2
2	Контакт	2	14	Крышка вентилятора	1
3	Ось шарнира	2	15	Ось передней двери	2
4	Очистка бака	1	16	Вентилятор	1
5	Держатель корпуса	1	17	Пистолет для чистки	1
6	Сетка	1	18	Корпус	1
7	Фильтр	1	19	Задняя панель	1
8	Светодиодная подсветка	1	20	Боковая опора	4
9	Световое кольцо	2	21	Боковая панель	2
10	Крышка корпуса	1	22	Перекладина	1
11	Перчатки	1 пара	23	Опорная ножка	2
12	Кольцо для перчаток	2	24	Регулируемая ножка	4

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZEDSTAWIENIE PRODUKTU

Idealna maszyna do mycia brudnych spodni. Zawiera pistolet pneumatyczny do czyszczenia płyn do czyszczenia i może być również używana do suszenia części za pomocą sprężonego powietrza.

Dzięki zamkniętej kabinie operator jest całkowicie chroniony przed rozpryskami i zapachem płyn do czyszczenia.

Posiada termostat, za pomocą którego można regulować poziom temperatury płynu czyszczącego oraz oświetlenie wnętrza zbiornika, które poprawia widoczność.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Pojemność zbiornika	8-14L
Przepływ powietrza	70-120 PSI@5CFM
Natężenie przepływu środka czyszczącego	0.8L/min
Maksymalna temperatura pracy	50°C
Rozmiary zbiornika	74x56x45.2cm
Wymiary	790x1260x610mm
Waga	46Kg.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Instrukcja obsługi jest kluczowym źródłem informacji na temat bezpieczeństwa produktu, ostrzeżeń i środków ostrożności, których nieprzestrzeganie może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

OSTRZEŻENIE! Należy utrzymywać bezpieczne środowisko pracy poprzez kontrolowanie odchylenia stołu, utrzymywanie obszarów roboczych w czystości, trzymanie dzieci z dala, używanie odpowiednich narzędzi, stosowanie organicznych płyn do czyszczenia i rękawic ochronnych.

Przed serwisowaniem lub wymianą akcesoriów należy odłączyć spryskiwacz części. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że wyłącznik ogrzewania jest wyłączony. Nie włączaj ogrzewania, jeśli objętość płynu do czyszczenia jest mniejsza niż 8 litrów. Nie używaj urządzenia, jeśli pokrywa jest otwarta.

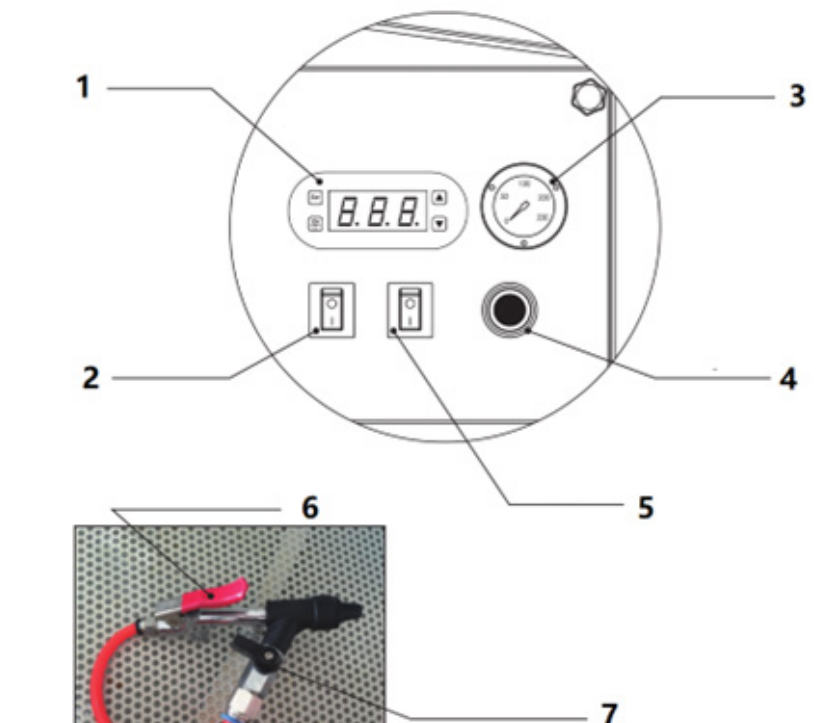
Nie używaj płyn do czyszczenia, którego temperatura zapłonu jest niższa niż 120°C.

Nie ustawiaj temperatury roboczej powyżej 50°C.

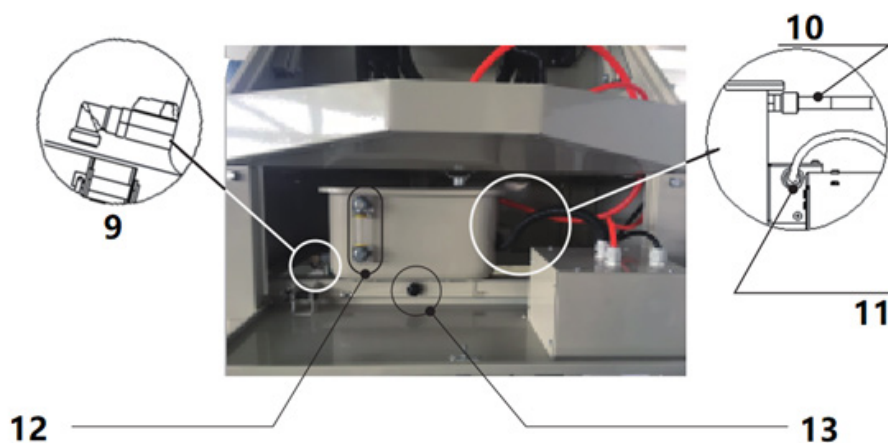
Nie używaj płyn do czyszczenia, którego temperatura zapłonu jest niższa niż 120°C.

Nie ustawiaj temperatury roboczej powyżej 50°C.

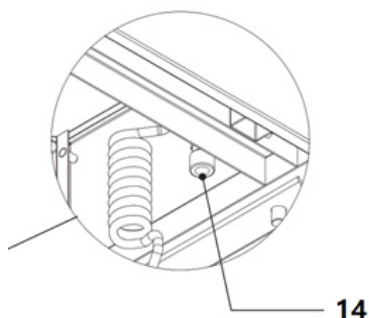
LISTA CZĘŚCI



Nr	Opis	Funkcje
1	Cyfrowa regulacja temperatury	Umożliwia dostosowanie poziomu temperatury.
2	Przełącznik podgrzewania	Naciśnij, aby podgrzać płyn do czyszczenia.
3	Miernik ciśnienia powietrza	Pokazuje ciśnienie powietrza.
4	Regulator powietrza	Umożliwia regulację ciśnienia powietrza w zależności od rodzaju mytych części.
5	Przełącznik zasilania	Naciśnij, aby włączyć światło i wentylator.
6	Spust pistoletu czyszczącego	aby wypuścić sprężone powietrze
7	Otwórz zawór powietrza	aby płyn wypływał



Nr	Opis	Funkcje
9	Odprowadzanie płyn do czyszczeniaa	Otwórz zawór i rozpocznij usuwanie płyn do czyszczeniaa.
10	Wąż do płyn do czyszczeniaa	Podłącz zbiornik płyn do czyszczeniaa do pistoletu.
11	Szybkozłączka	Podłączenie do systemu grzewczego.
12	Wskaźnik poziomu płyn do czyszczeniaa	Umożliwia obserwację, czy poziom płyn do czyszczeniaa jest wystarczający.
13	Śruba stała	Mocuje zbiornik płyn do czyszczeniaa do konstrukcji.



Nr	Opis	Funkcje
14	Wlot powietrza	Umożliwia podłączenie przewodu sprężonego powietrza o średnicy 8 mm.

MONTAŻ URZĄDZENIA

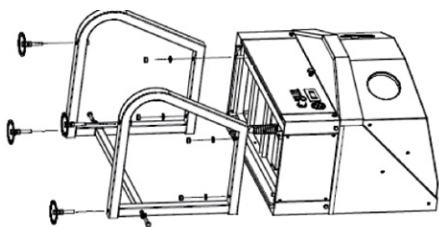
Położ zbiornik na podłodze.

Podłącz 2 wsporniki do obudowy zbiornika za pomocą 4 śrub M12 i płaskich podkładek.

Przymocuj poprzeczkę do wsporników za pomocą 2 śrub M10 i płaskich podkładek.

Przymocuj regulowane nóżki do dolnej części wsporników.

Odwróć urządzenie i wyreguluj wysokość regulowanych nóżek.



PRACA

Dodawanie płynu do czyszczenia

Otwórz pokrywę obudowy.

Dodaj płyn do czyszczenia przez tacę z siatką.

Uwaga: Dodaj od 8 do 14 litrów.

Specyfikacja płynu:

Stosowany płyn musi być neutralnym deterгентem (patrz nr ref. 16872), o poziomie PH około 6-8.

Nie wolno używać:

- Detergentów o wysokim poziomie kwasowości
- Detergentów o wysokim poziomie zasadowym
- Detergentów organicznych
- Łatwopalne detergenty

Połączenie sprężonego powietrza

Podłącz wąż $\phi 8$ sprężarki powietrza do sztykcyjki w dolnej części obudowy.

Dostosuj odpowiednie ciśnienie powietrza w zależności od rodzaju mytych części.

Światło i wentylator

Podłączyć urządzenie do mycia części do źródła energii elektrycznej.

Naciśnij przełącznik zasilania, aby włączyć światło i aktywować wentylator.

Ustawienie temperatury płynu do czyszczenia

Naciśnij przycisk OK na cyfrowym regulatorze temperatury.

Następnie naciśnij przycisk SET.

Naciśnij przyciski w górę / w dół, aby wyregulować temperaturę.

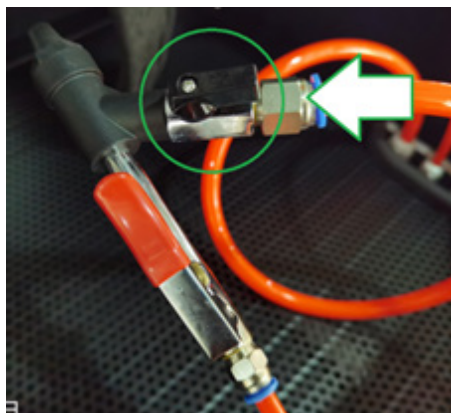
Aktywacja podgrzewania

Aby podgrzać płyn do czyszczenia, naciśnij przełącznik podgrzewania.

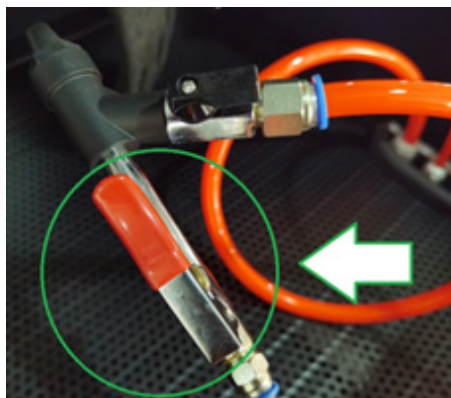
Czyszczenie

Włóż części do urządzenia i zamknij obudowę. Do mycia i suszenia powietrzem należy używać pistoletu czyszczącego.

Otwórz zawór dla płynu.



Naciśnij spust pistoletu, aby wypuścić sprężone powietrze.



Kończenie pracy

Wyłącz podgrzewanie.

Odłącz zasilanie.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć zasilanie i sprężone powietrze.

Wymiana płynu do czyszczenia

W razie potrzeby należy wymienić płyn do czyszczenia.

Otwórz zawór spustowy płynu do czyszczenia, aby usunąć brudny płyn do czyszczenia ze zbiornika.

Jeśli chcesz opróżnić cały zbiornik, odkręć śrubę znajdującą się na dole zbiornika.

Regularnie czyść sito filtra płynu do czyszczenia.

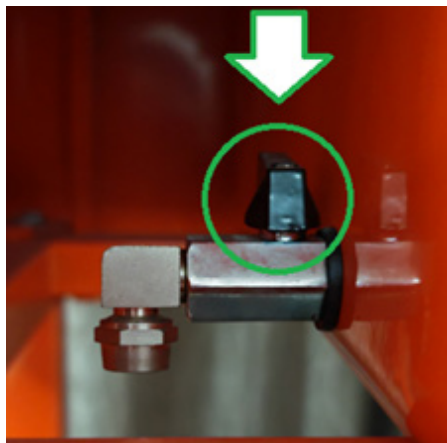
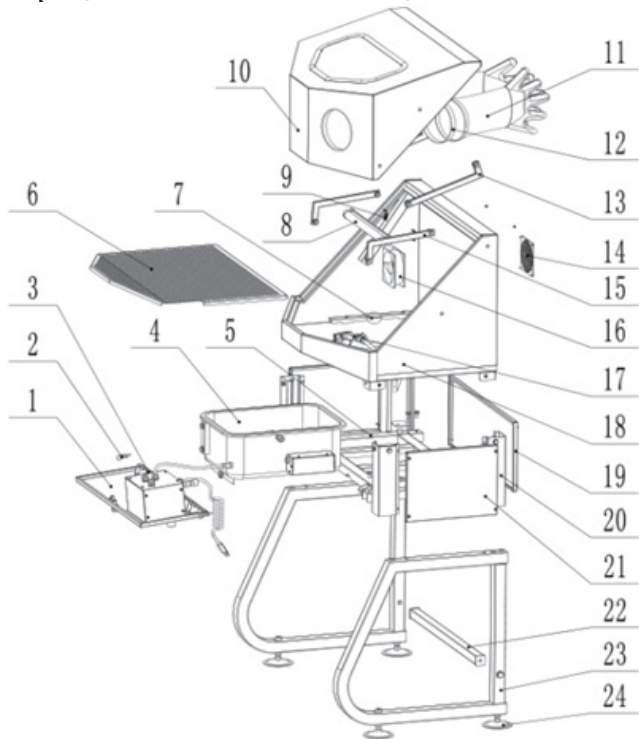


TABELA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Symptomy (s)	Możliwe przyczyny (s)	Działania naprawcze (s)
Pistolet czyszczący wyrzuca tylko powietrze, a nie płyn do czyszczenia.	Przełącznik czyszczenia jest wyłączony. Niewystarczająca ilość płynu do czyszczenia. Rura absorpcyjna jest zablokowana.	Włącz ją. Dodaj więcej płynu do czyszczenia do zbiornika. Sprawdź i wyczyść rurę absorpcyjną.
Światło nie działa, ale wentylator nadal działa.	Światło jest zepsute.	Wymień je na nowe.
Wentylator nie działa, ale światło nadal działa.	Wentylator jest zepsuty.	Wymień go na nowy.
Wyświetlacz regulatora temperatury nie działa prawidłowo.	Nieprawidłowe podłączenie wtyczki.	Sprawdź połączenie.
Temperatura nie może osiągnąć ustawionej temperatury.	Niewystarczająca ilość płynu do czyszczenia. Przycisk podgrzewania jest włączony. Przewód grzejny jest uszkodzony.	Dodaj więcej płynu do czyszczenia. Włącz przełącznik podgrzewania. Wymień na nowy przewód grzejny.

LISTA CZĘŚCI (WIDOK W STANIE ROZŁOŻONYM)



NR	OPIS	ILOŚĆ	NR	OPIS	ILOŚĆ
1	Panel przedni	1	13	Pręt tylnych drzwi	2
2	Kołek	2	14	Pokrywa wentylatora	1
3	Oś zawiasów	2	15	Pręt do drzwi przednich	2
4	Zbiornik czyszczenia	1	16	Wentylator	1
5	Stojak na szafkę	1	17	Pistolet czyszczący	1
6	Siatka	1	18	Szafka	1
7	Sito filtra	1	19	Panel tylny	1
8	Lampka LED	1	20	Wspornik boczny	4
9	Obręcz światła	2	21	Panel boczny	2
10	Pokrywa szafki	1	22	Drążek poprzeczny	1
11	Rękawiczki	1 para	23	Wspornik	2
12	Obręcz na rękawice	2	24	Regulowana nóżka	4

54342



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.U.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437